

ADIM ADIM TÜRKÇE ÖĞRETİM SETİ

Adım Adım Türkçe

ANAHTAR KİTABI

2

TÜRKÇE - ALMANCA

Türkische - Deutsch

Tuncay ÖZTÜRK

Sezgin AKÇAY

Derya TURAN



DİLSET

www.dilset.com

FÜR DEUTSCHSPRECHENDE

ADIM ADIM TÜRKÇE ÖĞRETİM SETİ

Hazırlayanlar

Tuncay ÖZTÜRK

Sezgin AKÇAY

Derya TURAN

Danışma Kurulu

Doç. Dr. Ali Fuat BİLKAN

Orhan KESKİN

Ali ÇAVDAR

Abdullah UYSAL

Kapak ve Sayfa Tasarımı

Murat ALTINDAĞ & Hüseyin Enver AYDIN

Yayına Hazırlık

Zambak Dizgi ve Grafik

Film Çıkış

S.G.S.M.

Baskı-Cilt

Çağlayan A.Ş. İzmir-Nisan 2004

Bu kitabın tamamının ya da bir kısmının, kitabı yayınlayan şirketin önceden izni olmaksızın elektronik, mekanik, fotokopi ya da herhangi bir kayıt sistemi ile çoğaltılması, yayımlanması ve depolanması yasaktır. Bu kitabın tüm hakları, Copyright © Zambak Basım Yayın Eğitim ve Turizm İşletmeleri Sanayi Ticaret A.Ş. ye aittir.

Bu kitabın hazırlanmasında Türk Dil Kurumunun İmlâ Kılavuzu (2000) esas alınmıştır.

ISBN : XX



Bulgurlu Mah. Bağlar Sok. Nu. 5 81190

ÜSKÜDAR-İSTANBUL

PK. 198

81020 ACIBADEM-İSTANBUL

telefon : (0.216) 522 11 30 (Pbx)

fax : (0.216) 522 11 44

İÇİNDEKİLER / LEHRBUCH

1. Tenis Oynamayı Sever misiniz? / Spielen Sie gern Tennis?.....	6
2. Boş zamanlarınızda Ne Yaparsınız? / Was machen Sie in Ihrer Freizeit?	10
3. Seyahat Etmekten Hoşlanır mısınız? / Reisen Sie gerne?	13
4. Bir Kaza Haberi / Eine Unfallnachricht	16
5. Trafik Kurallarını Biliyor musunuz? / Kennensie die Verkehrsvorschriften?.....	18
6. Düşün Ne Zaman? / Wann ist die Hochzeit?	20
7. Bayramınız Kutlu Olsun! / Frohes Fest!	23
8. Ülkeniz Güzel mi? / Ist Ihr Land schön?.....	26
9. İstanbul Bir Dünya Şehridir! / İstanbul Ist eine Weltstadt.....	29
10. Hangi Tür Müzikten Hoşlanırsınız? / Welche Art Musik hören Sie gern?...	32
11. Müzeye Gidelim mi? / Gehen wir ins Museum?	35
12. Televizyon Seyretmekten Hoşlanır mısınız? / Sehen Sie gern fern?	38
13. Affedersiniz Döviz Kurlarını Öğrenebilir miyim? / Entschuldigung, kann ich mich über die Devisen informieren?.....	41
14. Saatin Garantisi Var mı? / Hat die Uhr eine Garantie?	44
15. En Etkili İletişim Aracı Hangisidir? / Welches ist das einflussreichste Kommunikationsmittel?	47
16. Gazete Okumayı Sever misiniz? / Lesen Sie gerne Zeitung?	50
17. Bilgisayar Kullanmayı Biliyor musunuz? / Können Sie mit dem Computer umgehen?	53
18. Teknolojideki Gelişmeleri Takip Ediyor musunuz? / Verfolgen Sie die neuen Entwicklungen in der Technologie?	57
19. Bir Buluş Yapmak İster miydiniz? / Würden Sie gerne etwas erfinden?	61
20. En İlginç Rekor Hangisidir? / Welches ist der interessanteste Rekord?	64
21. Sigara Sağlığa Zararlıdır / Zigaretten schaden der Gesundheit.....	67
22. Birbirinizi Ne Zamandan Beri Tanıyorsunuz? / Seit wann kennt ihr euch? ..	69
23. Burçlara İnanıyor musunuz? / Glauben Sie an die Sternzeichen?.....	72
24. Mektup Yazmaktan Hoşlanır mısınız? / Schreiben Sie gerne Briefe?	76

ÖN SÖZ

Sevgili Türkçe Dostu,

Yayın evimiz Türkçe öğretimini daha da kolaylaştırmak için büyük bir çaba göstermektedir. Bu çabanın bir neticesi olarak elinizdeki “Anahtar Kitap”(lar) ortaya çıkmıştır.

Bu kitap “Adım Adım Türkçe 2” ders kitabının anahtar kitabıdır. Anahtar kitapta, ders kitabı içerisindeki “Kelime”, “Okuma-anlama”, “Örnekleme” ve “Konuşma” bölümlerinin Almanca karşılıkları verilmiştir.

Anahtar kitabının amacı Türkçe öğretimini kolaylaştırarak anlama seviyenizi yükseltmektir. Kitapta tercih edilen Almanca, temel seviye Almancadır. Bu kitap sayesinde özellikle ders dışında Türkçe öğrenmeniz kolaylaşacaktır. Sözlükte kalıp halinde bulamayacağınız kelime ve kelime gruplarını rahatlıkla bu kitapta bulacaksınız.

Anahtar kitabındaki konular, ders kitabındaki konular çerçevesinde oluşturulmuştur. Yani her konu başındaki konu numarası aynı zamanda ders kitabının konu numarasıdır. Bu çalışmadan en iyi derecede istifade edeceğinizi ümit ediyoruz.

Tuncay ÖZTÜRK
DİLSET YAYINLARI

VORWORT

Lieber Freund des Türkischen,

unser Verlag bemüht sich darum, das Erlernen der türkischen Sprache bestmöglichst zu erleichtern.

Das vorliegende Buch als Hilfsmittel ist das Ergebnis dieser Bemühungen. Es ist vorbereitet für das Buch "ADIM ADIM TÜRKÇE 2" (Schritt für Schritt Türkisch 2). In diesem Buch finden Sie die deutsche Wiedergabe der Abschnitte "Vokabeln", "Lesen und hören", "Beispiele" und "Konversation". Das Ziel des Buches ist, beim Erlernen des Türkischen behilflich zu sein und das Niveau des Verstehens zu erhöhen. Das Buch umfasst Grundstufenkenntnisse der deutschen Sprache. Mit Hilfe dieses Buches wird es Ihnen leichter fallen, auch außerhalb des Unterrichts Türkisch zu lernen. Darüber hinaus werden Sie Wörter, Wortgruppen und Strukturen, die im Wörterbuch nicht vorkommen, in diesem Buch finden. Die Themen in dem Buch sind entsprechend dem eigentlichen Lehrbuch geordnet. Jedes Kapitel in diesem Buch hat die gleiche Nummer mit dem Kapitel im Lehrbuch.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Lehrmaterial.

Tuncay ÖZTÜRK
DILSET VERLAG

Tenis Oynamayı Sever misiniz?

KELİMELER

halter

güreş

takım

hakem

tenis

basketbol

futbol

boks

voleybol

koşu

yüzme

kayak

karate

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Fatih. Avrupa Futbol Şampiyonasını izliyor musun?

İzlemez miyim? Çok harika karşılaşmalar var.

Dün akşamki maçların sonuçlarından haberin var mı?

Spielen Sie gern Tennis?

Vokabeln

das Gewichtheben

das Ringen

die Mannschaft

der Schiedsrichter

der Tennis

der Basketball

der Fußball

das Boxen

der Volleyball

das Laufen

das Schwimmen

das Skifahren

der Karate

Lesen und hören

Hallo Fatih. Siehst du dir die Europäische Fußball-Meisterschaft an?

Natürlich! Es gibt super Begegnungen.

Weißt du, wie die Spiele von gestern Abend ausgegangen sind?

Evet, var. Dün akşam çok sürpriz maçlar oldu.

Ne gibi?

Portekiz, Almanya gibi güçlü bir takımı 3-0 yendi.

Gerçek mi söylüyorsun? Bu büyük bir sürpriz.

İster inan ister inanma ama Portekiz çok modern bir futbol oynuyor.

Portekiz'in en beğendiğin futbolcuları kimler?

Luis Figo, Nuno Gomez, Rui Costa. Bunlar çok güzel futbol oynuyorlar.

Peki bu akşam hangi maçlar var?

Fransa-Çek Cumhuriyeti ve Belçika-Türkiye maçları var.

Umarım Türkiye başarılı olur.

İnşallah.

Sana göre Avrupa 2000'in favorisi hangi takımlar?

Benim favorilerim Fransa ve Portekiz.

Ja. Gestern Abend gab es sehr überraschende Spiele.

Was meinst du?

Portugal hat so eine starke Mannschaft wie Deutschland 3-0 besiegt.

Meinst du das ernst? Das ist eine große Überraschung.

Ob du es glaubst oder nicht, aber Portugal spielt einen sehr modernen Fußball.

Welche Fußballspieler von Portugal findest du am besten?

Luis Figo, Nuno Gomez, Roui Costa. Die spielen sehr gut Fußball.

Und welche Spiele gibt es heute Abend?

Es finden die Spiele Frankreich-die tschechische Republik und Belgien-Türkei statt.

Hoffentlich hat die Türkei Erfolg!

Hoffentlich!

Welche Mannschaften sind deiner Meinung nach die Favoriten der EM 2000?

Meine Favoriten sind Frankreich und Portugal.

Ya seninki?

Benim favorilerim de İtalya ile Fransa. İtalya hızlı ve iyi defans yapan bir takım. Fransa da önceki Dünya Kupasında şampiyon olmuş bir takım.

Bakalım kimin tahmini doğru olacak?

Bekleyip görelim...

KONUŞMA

Benimle voleybol oynamaya gelir misin?

Hayır, voleybol oynamayı düşünmüyorum.

Niçin düşünmüyorsun?

Bileğim burkulabilir.

Dikkat edersen burkulmaz.

Peki geliyorum.

ÖRNEKLEME

En çok sevdiğiniz spor hangisidir?

En çok sevdiğim spor futboldur.

Und deine?

Meine Favoriten sind Italien und Frankreich. Italien spielt schnell und ist gut in der Verteidigung. Frankreich hat bei der letzten Weltmeisterschaft den Meistertitel geholt.

Mal sehen, wessen Prognosen sich als richtig erweisen werden.

Wir werden sehen.

Konversation

Gehst du mit mir Volleyball spielen?

Nein, ich denke nicht daran, Volleyball zu spielen?

Warum denkst du nicht daran?

Ich könnte mein Gelenk verrenken.

Wenn du aufpasst, verrenkt es sich nicht.

O.K., ich komme!

Beispiele

Was ist Ihre Lieblingssportart?

Meine Lieblingssportart ist Fußball.

Uzak Doğu sporlarından hangisini biliyorsun?

Karateyi biliyorum.

Basketbol ne ile oynanır?

Basketbol basket topu ile oynanır.

Kış sporlarını sever misin?

Evet, kış sporlarını severim.

Voleybol kaç kişi ile oynanır?

Voleybol 6 kişi ile oynanır.

Welche fernöstlichen Kampfsportarten kennst du?

Ich kenne Karate.

Womit spielt man Basketball?

Basketball spielt man mit dem Basketball.

Magst Du Wintersportarten?

Ja, ich mag die Wintersportarten.

Mit wie vielen Spielern spielt man Volleyball?

Volleyball spielt man mit sechs Spielern.

Boş Zamanlarınızda Ne Yaparsınız?

KELİMELER

piknik

resim çizmek

yüzmek

spor yapmak

dinlenmek

kitap okumak

piyano çalmak

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Ayşe. Boş zamanlarında ne yaparsın?

Boş zamanlarımda bazen kitap okuyorum, bazen televizyon seyrediyor, bazen de basketbol oynuyorum. Ya sen?

Ben de futbol oynamayı ve sinemaya gitmeyi çok seviyorum.

Boş zamanlarında tenis oynuyor musun?

Hayır, oynamıyorum. Çünkü tenis oynamayı bilmiyorum. Ya sen tenis oynuyor musun?

Was machen Sie in Ihrer Freizeit?

Vokabeln

das Picknick

ein Bild zeichnen

schwimmen

Sport machen

sich ausruhen

Buch lesen

Klavier spielen

Lesen und hören

Hallo Ayşe. Was machst du in deiner Freizeit?

In meiner Freizeit lese ich manchmal Buch, manchmal sehe ich fern und manchmal spiele ich Basketball. Und du?

Ich liebe es sehr, Fußball zu spielen und ins Kino zu gehen.

Spielst du in deiner Freizeit Tennis?

Nein, ich spiele nicht Tennis, denn ich kann nicht Tennis spielen. Und du? Spielst du Tennis?

Tenis oynamayı çok seviyorum. Tenis en sevdiğim sporlardan biridir. Tenis oynarken, basketbol oynarken ve yüzerken kendimi çok iyi hissediyorum.

Bu hafta sonu benimle pikniğe gelir misin?

Bu hafta sonu müsait değilim.

Neden?

Çünkü arkadaşım Leyla ile sinemaya gideceğiz. Ona daha önceden söz vermiştim.

Öyleyse gelecek hafta sonu gelebilir misin?

Neden olmasın! Ama giderken beni de almayı unutma.

Tamam. Görüşmek üzere.

ÖRNEKLEME

Boş zamanlarınızda spor yapar mısınız?

Hayır, yapmam.

Boş zamanlarınızda ne yaparsınız?

Boş zamanlarımda televizyon seyredirim.

Ich liebe es, Tennis zu spielen. Tennis ist eine der Sportarten, die ich am meisten mag. Beim Tennis- und Basketballspielen und beim Schwimmen fühle ich mich sehr gut.

Gehst du dieses Wochenende mit mir picknicken?

Dieses Wochenende passt es mir nicht.

Warum?

Weil wir mit meiner Freundin Leyla ins Kino gehen werden. Ich habe es ihr schon zuvor versprochen.

Kannst du dann nächstes Wochenende gehen?

Warum nicht? Aber vergiss nicht, mich abzuholen.

O.K. Wir sehen uns dann.

Beispiele

Betreiben Sie in Ihrer Freizeit Sport?

Nein, ich mache keinen Sport.

Was machen Sie in Ihrer Freizeit?

In meiner Freizeit sehe ich fern.

Niçin sinemaya gitmiyorsun?

Çünkü boş zamanım yok.

KONUŞMA

Boş zamanlarında ne yaparsın?

Kitap okurum, spor yaparım.

Hangi sporlardan hoşlanırsın?

Futbol ve basketboldan.

En sevdiğin futbolcu kim?

Hakan ŞÜKÜR.

Warum gehst du nicht ins Kino?

Weil ich keine Zeit habe.

Konversation

Was machst du in deiner Freizeit?

Ich lese Buch, betreibe Sport.

Welche Sportarten magst du?

Fußball und Basketball.

Wer ist dein liebster Fußballer?

Hakan Şükür.

Seyahat Etmekten Hoşlanırmısınız?

Reisen Sie gerne?

KELİMELER

bisiklet

otomobil

kamyon

otobüs

tren

motosiklet

minibüs

traktör

gemi

kayık

uçak

helikopter

OKUMA - DİNLEME

Buyurun efendim, Türk Hava Yolları.

Bu akşama Adana'ya rezervasyon yaptırmak istiyorum.

Üzgünüm. Bu akşama yer yok ama yarın akşama var. Sizin için uygun mu?

Vokabeln

das Fahrrad

das Auto

der Lastwagen

der Bus

der Zug

das Motorrad

der Minibus

der Traktor

das Schiff

das Boot

das Flugzeug

der Helikopter

Lesen und hören

Turkish Airlines, Guten Tag.

Ich möchte für heute Abend einen Platz nach Adana reservieren lassen.

Es tut mir leid, aber für heute Abend haben wir keinen Platz, aber morgen Abend geht es. Passt es Ihnen?

Evet, olabilir.

Saat kaçta?

Saat 21:00'de.

Adınızı ve soyadınızı alabilir miyim?

Kemal AKYÜZ.

Bilet ücreti ne kadar?

40 milyon lira.

Saat kaçta hava alanında olmalıyım?

Saat 20:00'de iç hatlar terminalinde olursanız iyi olur.

Teşekkürler.

KONUŞMA

Affedersiniz, Ankara'ya biletiniz var mı acaba?

Evet, var. Ne zaman gideceksiniz?

Bu akşam gitmek istiyorum. Saat kaçta otobüsünüz var?

Akşam 19:30'da.

Bilet ücreti ne kadar?

On milyon lira.

Ja, das geht.

Um wieviel Uhr?

Um 21.00 Uhr.

Ihr Name und Nachname bitte.

Kemal Akyüz

Wieviel kostet das Ticket?

40 Millionen Türkische Lira.

Um wieviel Uhr muss ich auf dem Flughafen sein?

Es wäre gut, wenn Sie um 20.00 Uhr in der Abflughalle für Inlandsflüge wären.

Danke schön.

Konversation

Entschuldigung, haben Sie eine Fahrkarte nach Ankara?

Ja, wir haben eine. Wann wollen Sie fahren?

Ich möchte heute Abend losfahren. Um wieviel Uhr fährt der Bus?

Am Abend um 19.30 Uhr.

Wieviel kostet die Fahrkarte?

Zehn Millionen (türkische) Lira.

ÖRNEKLEME

Otobüsle seyahat etmekten hoşlanır mısınız?

Hayır, otobüsle seyahat etmekten hoşlanmam.

Uçağa zamanında yetişebildin mi?

Maalesef hayır. Oraya gittiğim-de uçak çöktan havalanmıştı.

Buraya ne ile geldiniz?

Buraya taksi ile geldim.

Ehliyetiniz var mı?

Evet, var.

Antalya'ya ne ile gitmek istersiniz?

Uçak ile gitmek isterim.

Beispiele

Reisen Sie gerne mit dem Bus?

Nein, ich mag es nicht, mit dem Bus zu reisen.

Haben Sie das Flugzeug pünktlich erreicht?

Leider nicht. Als ich dort ankam, war das Flugzeug schon längst abgeflogen.

Womit sind Sie hierher gekommen?

Ich bin mit dem Taxi hierher gekommen.

Haben Sie einen Führerschein?

Ja, ich habe einen.

Womit möchten Sie nach Antalya kommen?

Ich möchte mit dem Flugzeug dorthin fliegen.

Türkçe
Bir Kaza
Haberı

Eine Unfallnachricht

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Leylâ. Nasılsın?

Teşekkür ederim. Sen nasılsın?

Ben de iyiyim. Ancak üzücü bir haber aldım. Dün akşam arkadaşımız Salih telefon etti. Çok acele İzmir'e gitmesi gerekiyormuş.

Ne olmuş? Önemli bir şey mi varmış?

Dün bir telgraf almış. Babası bir kaza yapmış ve ağır yaralanmış. Kendisini hemen hastahaneye kaldırmışlar.

Yaa!... Çok üzüldüm. Şimdi anladım. Dün yolda hızlı hızlı yürüyordu.

Onunla konuştun mu?

Hayır, sadece selâmlaştık.

KONUŞMA

Çok endişeliyim.

Neden?

Yarın otobüs kullanacağım ve ben daha önce hiç şehirler

Lesen und hören

Hallo Leyla. Wie geht es dir?

Danke (gut). Und wie geht es dir?

Mir geht es auch gut. Aber ich habe eine traurige Nachricht erhalten. Gestern Abend hat unser Freund Salih angerufen. Er müsse dringend nach Izmir gehen.

Was ist denn passiert? Ist etwas Wichtiges los?

Er habe gestern ein Telegramm erhalten. Sein Vater habe einen Unfall gehabt und wäre schwer verletzt. Man habe ihn sofort ins Krankenhaus gebracht.

Oh, das tut mir sehr leid! Jetzt verstehe ich. Gestern ging er auf der Straße sehr eilig.

Hast du mit ihm gesprochen?

Nein, wir haben uns nur begrüßt.

Konversation

Ich bin sehr besorgt.

Warum?

Morgen werde ich einen Bus fahren und ich habe vorher

arasında otobüs kullanmadım.

Endişelenme! Ben yıllardan beri otobüs kullanıyorum. Dikkatli olduktan sonra endişe edilecek hiçbir şey yok.

Beni teselli ettiğin için teşekkür ederim.

ÖRNEKLEME

Dün akşamki kaza haberini duydu mu?

Hayır, duymadım. Ne olmuş?

İstanbul Boğazında iki gemi çarpışmış.

Ankara-İstanbul otoyolundaki kazayı gördün mü?

Evet, gördüm. Otomobil şoförü ağır yaralanmış.

Televizyondaki kaza haberini izledin mi?

Hayır, izlemedim. Nasıl bir kaza olmuş?

Fransa Hava Yollarına ait bir uçak Atlas Okyanusu'na düşmüş.

E-5 kara yolundaki kazada ölen ve yaralanan var mı?

Evet, maalesef 3 kişi ölmüş, 12 kişi de ağır yaralanmış.

noch nie einen Linienbus gefahren.

Mach dir keine Sorgen! Ich fahre seit Jahren Bus. Wenn man vorsichtig ist, gibt es nichts zu befürchten..

Danke für deinen Zuspruch!

Beispiele

Hast du die Unfallnachricht von gestern Abend gehört?

Nein, habe ich nicht. Was ist denn passiert?

Im Bosphorus sind zwei Schiffe zusammengestoßen.

Hast du den Unfall auf der Autobahn Ankara-Istanbul gesehen?

Ja, das habe ich. Der Autofahrer ist schwer verletzt.

Hast du die Unfallnachricht im Fernsehen gesehen?

Nein, das habe ich nicht. Was für ein Unfall hat sich ereignet?

Ein Flugzeug der Air France ist in den Atlantischen Ozean abgestürzt.

Gibt es bei dem Unfall auf der E-5 Tote und Verletzte?

Ja, leider sind 3 Leute ums Leben gekommen und 12 (Leute) wurden schwer verletzt.

Trafik Kurallarını Biliyor musunuz?

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Salih Bey. İlk defa mı ehliyet imtihanına giriyorsunuz?

Evet, efendim.

Trafik kurallarını öğrendiniz mi?

Evet öğrendiğimi zannediyorum.

Peki trafikte kırmızı ışık ne demektir?

Trafikte kırmızı ışık "Dur" demektir.

Şehir içinde en yüksek hız kaç kilometredir?

60 kilometredir?

Güzel. İnşallah bu imtihanda başarılı olur ve ehliyetinizi alırsınız.

ÖRNEKLEME

Trafik kurallarını biliyor musunuz?

Evet, biliyorum.

Kennen Sie die Verkehrsvorschriften?

Lesen und hören

Hallo, Herr Salih. Nehmen Sie zum ersten Mal an einer Führerscheinprüfung teil?

Ja.

Haben Sie die Verkehrsvorschriften gelernt?

Ja, ich denke, dass ich sie gelernt habe.

Gut. Was bedeutet im Verkehr das rote Licht?

Im Verkehr bedeutet das rote Licht "STOP".

Was ist die Höchstgeschwindigkeit in geschlossenen Ortschaften/Städten?

60 Kilometer in der Stunde.

Gut. Hoffentlich bestehen Sie diese Prüfung und kriegen Ihren Führerschein.

Beispiele

Sind Ihnen die Verkehrsvorschriften bekannt?

Ja, das sind sie.

Şu trafik işaretinin anlamı ne?

Tali yol kavşağı.

Trafik kurallarına uymadığımız zaman ne olur?

Trafik kazaları olur.

Şehir içinde azamî hız kaç kilometredir?

Şehir içinde azamî hız 60 kilometredir.

Hangi ışıkta yayalar karşıdan karşıya geçemez?

Kırmızı ışıkta geçemez.

KONUŞMA

Ehliyetiniz var mı?

Evet, var.

Şu trafik işaretinin anlamı ne?

Karşıdan gelene yol ver.

Was bedeutet dieses Verkehrsschild?

Vorfahrt an der Kreuzung.

Was passiert, wenn wir uns nicht an die Verkehrsvorschriften halten?

Es geschehen Verkehrsunfälle.

Was ist die Höchstgeschwindigkeit in der Stadt?

In der Stadt beträgt die Höchstgeschwindigkeit sechzig Kilometer.

Bei welchem Licht dürfen die Fußgänger nicht die Straße überqueren?

Bei rotem Licht dürfen sie es nicht.

Konversation

Haben Sie einen Führerschein?

Ja, das habe ich.

Was bedeutet dieses Verkehrsschild?

Der Gegenverkehr hat Vorfahrt.

Düğün Ne Zaman?

KELİMELER

düğün

gelin

davetiye

damat

düğün pastası

yüzük

bilezik

gelin arabası

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Hakan.

Merhaba Murat. Ne yapıyor-
sun?

Düğün hazırlıkları yapıyoruz.
Ağabeyim evlenecek de.

Öyle mi? Çok sevindim. Bana
davetiye gönderecek misin?

Elbette göndereceğim. Çünkü
sen benim en yakın arkadaşım-
sın.

Wann ist die Hochzeit?

Vokabeln

die Hochzeit

die Braut

die Einladungskarte

der Bräutigam

die Hochzeitstorte

der Ring

der Armreif

das Hochzeitsauto

Lesen und hören

Hallo. Hakan!

Hallo, Murat. Was machst du?

Wir treffen Hochzeitsvorberei-
tungen. Mein älterer Bruder
wird heiraten.

Ach wirklich?! Das freut mich
sehr. Wirst du mir eine
Einladung schicken?

Natürlich werde ich dir eine
schicken, denn du bist mein
bester Freund.

Düğün ne zaman olacak?

Önümüzdeki ayın yirmi beşinde.

Düğünü nerede yapacaksınız?

Ay IşığI düğün salonunda.

Hakan senin de bekâr kardeşin var mı?

Evet, bekâr bir ağabeyim ve bekâr bir ablam var.

Seni mutlaka düğünümüzde görmek istiyorum.

Tamam, geleceğim.

KONUŞMA

Evli misiniz?

Hayır, evli değilim.

Evlenmeyi düşünüyor musunuz?

Elbette düşünüyorum.

Ne zaman evleneceksiniz?

Üç yıl sonra evleneceğim.

ÖRNEKLEME

Evli misiniz?

Wann findet die Hochzeit statt?

Am Fünfundzwanzigsten des kommenden Monats.

Wo werdet ihr die Hochzeit ausrichten?

Im Hochzeitssaal Mondlicht.

Hakan hast du auch einen ledigen Bruder?

Ja, ich habe einen ledigen älteren Bruder und eine ledige ältere Schwester.

Ich möchte dich auf jeden Fall auf unserer Hochzeit sehen.

O.K. Ich werde kommen.

Konversation

Sind Sie verheiratet?

Nein, ich bin nicht verheiratet.

Denken Sie daran zu heiraten?

Natürlich denke ich daran.

Wann werden Sie heiraten?

In drei Jahren.

Beispiele

Sind Sie verheiratet?

Evet, evliyim.

Ja, ich bin verheiratet.

Düğününüz ne zaman?

Wann ist eure Hochzeit?

Önümüzdeki ayın yirmisinde.

Nächsten Monat, am
Zwanzigsten.

Düğününüz kaç gün sürecek?

Wie viele Tage wird eure
Hochzeit dauern?

Düğünümüz iki gün sürecek.

Unsere Hochzeit wird zwei
Tage dauern.

Düğünümüze gelir misiniz?

Kommst du zu unserer
Hochzeit?

Elbette gelirim.

Natürlich komme ich.

Düğün davetiyelerini ne zaman
dağıtacaksınız?

Wann werdet ihr die Hochzeits-
einladungen austeilen?

Gelecek cumadan sonra dağı-
tacağız.

Nach dem nächsten Freitag
werden wir sie austeilen.

Bayramınız Kutlu Olsun!

Frohes Fest!

OKUMA - DİNLEME

OKULDA

Merhaba Ahmet. Ülkenizde hangi milli bayramlar kutlanıyor?

Ülkemizde, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı, 19 Mayıs Gençlik ve Spor Bayramı, 30 Ağustos Zafer Bayramı ve 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı gibi milli bayramlar kutlanıyor.

Bayramlarda neler yaparsınız?

Bayramlarda okulları süsler, yarışmalar yapar, piyesler oynarız.

Peki dinî bayramlarınız da var mı?

Evet, dinî bayramlarımız da var: Ramazan ve Kurban Bayramı.

Bayramları seviyor musun?

Evet, çok seviyorum. Çünkü bayramlarda çok mutlu oluyorum.

Lesen und hören

IN DER SCHULE

Hallo Ahmet. Welche nationalen Feiertage werden in eurem Land gefeiert?

In unserem Land werden Feiertage wie der 23. April - Tag der Nationalen Souveränität und der Kinder -, der 19. Mai - Tag der Jugend und des Sports -, der 30. August - Tag des Sieges -, der 29. Oktober - Tag der Republik - gefeiert.

Was macht ihr an Feiertagen?

An Feiertagen schmücken wir die Schulen, veranstalten Wettkämpfe, führen Theaterstücke auf.

Und habt ihr auch religiöse Feiertage?

Ja, wir haben auch religiöse Feiertage: das Ramadan- und das Opferfest.

Magst du die Feiertage?

Ja, sehr, denn ich bin an Feiertagen sehr glücklich.

Viktor, seni Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramına davet etsem gelir misin?

Bayram ne zaman?

23 Nisanda.

Çok iyi olur, gelirim.

Tamam, seni dört gözle bekliyorum.

Görüşmek üzere.

KONUŞMA

Merhaba Ayşe! Bayram töreni nasıl geçti?

Çok iyi geçti. Bugün çok sevdiğiyim. Çünkü "Yaşasın 23 Nisan" adlı şiiri okudum. Bütün misafirler beni alkışladı.

Bizimki de çok güzeldi. Ben de piyeste doktor rolündeydim. Piyesi izleyen herkes çok eğlendi.

Seni kutluyorum. Bütün günlerimizin bu bayramdaki gibi sevinç içinde geçmesini dilerim.

Teşekkürler. Hepimizin 23 Nisan Bayramı kutlu olsun!

Viktor, würdest du kommen, wenn ich dich zum Tag der Nationalen Souveränität und der Kinder einlade?

Wann ist die Feier?

Am 23. April.

Das wäre sehr gut. Ich komme.

O.K., ich kann es kaum abwarten.

Auf Wiedersehen.

Konversation

Hallo Ayşe. Wie war die Festtagsfeier?

Es ist sehr gut gelaufen. Heute bin ich sehr fröhlich, denn ich habe das Gedicht "Es lebe der 23. April" vorgetragen. Alle Besucher haben applaudiert.

Unseres war auch sehr schön. Ich hatte im Theaterstück die Rolle des Arztes. Alle Zuschauer des Theaterstückes haben sich sehr amüsiert.

Ich beglückwünsche dich. Ich wünsche mir, dass alle unsere Tage so fröhlich wie an diesem Feiertag vergehen.

Danke. Ich wünsche uns allen einen frohen 23. April.

ÖRNEKLEME

Bayramınız kutlu olsun!

Sizin de bayramınız kutlu olsun!

Milli bayramlarınız hangileridir?

23 Nisan, 19 Mayıs, 29 Ekim ve 30 Ağustos bayramlarıdır.

Bayramlar nasıl kutlanır?

Çevre süslenir, törenler yapılır.

Bayramlarda kendinizi nasıl hissedersiniz?

Bayramlarda kendimi çok mutlu ve heyecanlı hissederim.

Beispiele

Alles Gute zum Fest! / Frohes Fest!

Auch Ihnen ein frohes Fest.

Welche nationalen Feiertage habt ihr?

Wir haben die Feiertage 23. April, 19. Mai, 29. Oktober und 30. August

Wie feiert man die Feiertage?

Die Umgebung wird geschmückt, Zeremonien werden abgehalten.

Wie fühlen Sie sich an Feiertagen?

An Feiertagen fühle ich mich sehr glücklich und aufgeregt.

Ülkeniz Güzel mi?

OKUMA - DİNLEME

TÜRKİYE'YE DAVET

Andrey, ben Hüseyin. Nasılsın?

Teşekkür ederim. Sen nasılsın?

Epeyden beri internette sohbet edemiyorduk.

Evde internet çalışmıyordu. Onun için görüşemiyorduk.

Bu yıl seni ülkeme davet etmek istiyorum.

Çok seviniyorum. Ama bir şartım var. Gelecek yıl sen de benim ülkeme geleceksin.

Tamam, olur.

Ülkeniz hakkında biraz bilgi verir misin?

Türkiye, üç tarafı denizlerle çevrili, yemyeşil doğası olan tarihi bir ülkedir.

Türkiye'nin neyi meşhur?

Ist Ihr Land schön?

Lesen und Hören

EINLADUNG IN DIE TÜRKEI

Andrey, ich bin's, Hüseyin. Wie geht es dir?

Danke. Und dir?

Wir konnten uns seit langem schon nicht im Internet unterhalten.

Ja, mein Internetanschluss zu Hause war defekt. Deswegen konnten wir uns nicht unterhalten.

Dieses Jahr möchte ich dich in mein Land einladen.

Das würde mich freuen. Aber ich habe eine Voraussetzung. Nächstes Jahr wirst du in mein Land kommen.

O.K., das geht klar.

Kannst du ein wenig über euer Land informieren?

Die Türkei ist ein von drei Seiten her vom Meer umgebenes, tiefgrüne Natur beherrschendes, historisches Land.

Was ist an der Türkei besonders berühmt?

Çok şeyi ama özellikle denizleri, doğası ve mevsimleri meşhurdur. Dört mevsimi bir arada görebilirsin.

Ülkenizin sahilleri güzel mi?

Evet, çok güzel. Sahillerimize bayılacaksınız.

Peki, tarihî yerleri gezebilir miyim?

Elbette. Ben şimdiden gezi programını yapıyorum.

Çok güzel. Bu yaz benim için çok güzel geçecek.

KONUŞMA

Merhaba Fatih. Bu yaz, tatilini nerede geçirmeyi düşünüyorsun?

Tatilde Mısır'a gitmeyi düşünüyorum.

Çok ilginç. Neden Mısır'ı tercih ettin?

Çünkü, Mısır'da dünyanın yedi harikasından biri olan piramitler var. İlkokul yıllarımdan beri piramitler ilgimi çekmektedir.

Vieles, aber besonders die Meere, die Natur und die Jahreszeiten. Man kann vier Jahreszeiten zur selben Zeit sehen.

Sind die Küsten eures Landes schön?

Ja, sehr schön. Du wirst von unseren Küsten hingerissen sein.

Und kann ich auch historische Orte sehen?

Natürlich. Ich bereite jetzt schon den Reiseplan vor.

Sehr schön. Dieser Sommer wird ein sehr schöner Sommer für mich werden.

Konversation

Hallo Fatih. Wo planst du, deine Sommerferien zu verbringen?

Ich plane, in den Ferien nach Ägypten zu reisen.

Sehr interessant. Warum hast du Ägypten ausgewählt?

Weil es in Ägypten eines der sieben Weltwunder, die Pyramiden, gibt. Seit meiner Grundschulzeit interessieren mich die Pyramiden.

Bana piramitler ile ilgili fotoğraf getirir misin?

Elbette getiririm. Başka bir isteğin var mı?

Teşekkürler. Sana şimdiden iyi tatiller dilerim.

ÖRNEKLEME

Ülkenizi tanıtır mısınız?

Ülkemiz, Asya ve Avrupa kıtasında, üç tarafı denizlerle çevrili 70 milyon nüfuslu bir ülkedir.

Ülkenizin neyi meşhur?

Ülkemizin güneşi ve sahilleri meşhurdur.

Ülkenizin sahilleri güzel mi?

Evet, sahilleri çok güzel.

Ülkenizde ne tür turizm faaliyetleri var?

Ülkemizde deniz, dağ ve yayla turizmi vardır.

Kannst du mir Bilder von den Pyramiden mitbringen?

Natürlich bringe ich welche. Möchtest du noch etwas anderes?

Danke. Ich wünsche dir jetzt schon gute Ferien.

Beispiele

Können Sie mir Ihr Land vorstellen?

Unser Land ist ein Land, das auf dem asiatischen und europäischen Kontinent liegt, von drei Seiten her von Meeren umgeben ist und siebzig Millionen Einwohner hat.

Wodurch ist euer Land bekannt?

Die Sonne und die Strände unseres Landes sind bekannt.

Sind die Strände Ihres Landes schön?

Ja, (die Strände sind sehr schön).

Welche touristischen Aktivitäten gibt es in Ihrem Land?

In unserm Land gibt es Meer-, Berg- und Alm-Tourismus.

İstanbul Bir Dünya Şehridir!

OKUMA - DİNLEME

KITALARIN BULUŞTUĞU YER

İstanbul, Türkiye'nin en kalabalık şehridir.

Nüfusu yaklaşık 12 milyondur.

Çok eski ve meşhur bir şehirdir.

İstanbul'un Asya ve Avrupa kıtasında toprakları vardır.

İstanbul Boğazı, şehri ikiye ayırır.

Bu boğaz üzerinde iki köprü vardır.

Bu köprülerden birincisi Boğaziçi Köprüsü, ikincisi ise Fatih Sultan Mehmet Köprüsüdür.

Bu köprüler Asya ve Avrupa kıtalarını birbirine bağlar.

Boğaziçi Köprüsü Avrupa'da birinci, dünyada dördüncü büyük köprüdür.

İstanbul; ticaret, turizm, eğitim ve kültür merkezidir.

İstanbul ist eine Weltstadt

Lesen und hören

WO DIE KONTINENTE SICH TREFFEN

İstanbul ist die am stärksten bevölkerte Stadt der Türkei.

Es gibt ungefähr zwölf Millionen Einwohner.

Es ist eine sehr alte und berühmte Stadt.

İstanbuler Boden ist auf dem asiatischen und europäischen Kontinent zu finden.

Der Bosphorus teilt die Stadt in zwei Teile.

Über dem Bosphorus gibt es zwei Brücken.

Die erste dieser Brücken ist die Bosphorus-Brücke, die zweite die Fatih Sultan Mehmet-Brücke.

Diese Brücken verbinden den asiatischen und europäischen Kontinent miteinander.

Die Bosphorus-Brücke ist die größte Brücke Europas und die viertgrößte der Welt.

İstanbul ist ein Zentrum für Handel, Tourismus, Ausbildung und Kultur.

Şehirde birçok alışveriş merkezi vardır.

İstanbul'un en meşhur saraylarının başında Dolmabahçe ve Topkapı Sarayı gelir.

İstanbul'da ünlü semtler de vardır.

Beyoğlu, Taksim, Bebek, Kadıköy ve Üsküdar belli başlı önemli semtlerdendir.

İstanbul, binlerce yıllık tarihi ve binlerce tarihî eseri bağrında saklar.

İstanbul, dünyanın sayılı metropol şehirlerinden biridir.

Kıtaların buluştuğu bu güzel şehri görmeyi tavsiye ederiz.

KONUŞMA

Hangi şehirde oturuyorsunuz?

İstanbul'da oturuyorum.

Nüfusu ne kadar?

12 milyon.

İstanbul'un nesi meşhurdur?

İstanbul'un boğazi meşhurdur.

In der Stadt gibt es viele Einkaufszentren.

Der Dolmabahçe- und der Topkapı-Palast bilden die Spitze der berühmtesten Paläste Istanbuls.

In Istanbul gibt es auch berühmte Stadtteile.

Die wichtigsten Stadtteile sind Beyoğlu, Taksim, Bebek, Kadıköy und Üsküdar.

Istanbul besitzt eine Tausende von Jahren alte Geschichte und beherbergt Tausende von historischen Werken.

Istanbul ist eine der wenigen Metropolen der Welt.

Wir empfehlen Ihnen, diese schöne Stadt zu besichtigen, in der sich die Kontinente treffen.

Konversation

In welcher Stadt wohnen sie?

Ich wohne in Istanbul.

Wie hoch ist die Einwohnerzahl?

Zwölf Millionen

Wodurch ist Istanbul berühmt?

Der Bosphorus in Istanbul ist berühmt.

ÖRNEKLEME

Hangi şehirde yaşıyorsunuz?

İstanbul'da yaşıyorum.

Şehrinizin nüfusu ne kadar?

Şehrimizin nüfusu 12 milyondur.

Şehriniz neyi ile meşhurdur?

Şehrimiz, tarihî ve turistik yerleriyle meşhurdur.

Şehrinizde müze var mı?

Evet, şehrimizde müze var.

Şehrinizde trafik sorunu var mı?

Hayır, şehrimizde trafik sorunu yok.

Şehrinizin iklimi nasıldır?

Şehrimizin iklimi ılımandır.

Şehrinizin en meşhur yeri neresidir?

Şehrimizin en meşhur yeri Beyoğlu'dur.

Beispiele

In welcher Stadt leben Sie?

Ich lebe in Istanbul.

Wieviel Einwohner hat Ihre Stadt?

Unsere Stadt hat zwölf Millionen Einwohner.

Wodurch ist Ihre Stadt berühmt?

Unsere Stadt ist durch seine historischen und touristischen Plätze berühmt.

Gibt es in Ihrer Stadt Museen?

Ja, in unserer Stadt gibt es Museen.

Gibt es in Ihrer Stadt Verkehrsprobleme?

Nein, in unserer Stadt gibt es keine Verkehrsprobleme.

Wie ist das Klima in Ihrer Stadt?

Das Klima unserer Stadt ist gemäßigt.

Welcher Ort ist in Ihrer Stadt am berühmtesten?

Der berühmteste Ort unserer Stadt ist Beyoğlu.

Hangi Tür Müzikten Hoşlanırsınız?

KELİMELER

gitar

org

keman

davul

piyano

ney

KONUŞMA

Hangi tür müzikten hoşlanırsınız?

Pop müzikten hoşlanırım.

En beğendiğin sanatçı kim?

Mustafa SANDAL.

En çok hangi şarkısını seviyorsun?

"Araba" şarkısını seviyorum.

OKUMA - DİNLEME

Siz ünlü bir sanatçısınız. Başarınızı neye borçlusunuz?

Welche Art Musik hören Sie gern?

Vokabeln

die Gitarre

das Keyboard

die Geige

die Trommel

das Klavier

die Rohrflöte

Konversation

Welche Musikrichtung hast du gern?

Ich habe Popmusik gern.

Welchen Künstler findest du am besten?

Mustafa Sandal

Welches Lied magst du am meisten?

Das Lied "Auto" liebe ich.

Lesen und hören

Sie sind ein berühmter Künstler. Wem verdanken Sie ihren Erfolg?

Plânlı çalışmaya ve düzenli hayata borçluyum.

Siz, hem beste yapıyor hem de şarkı söylüyorsunuz. Bu zor olmuyor mu?

Elbette zor ama büyük sanatçı olmak için her ikisini de başarmak gerekiyor.

Eğer tercih etmek zorunda kalsaydınız, hangisini tercih ederiniz?

Şarkı söylemeyi tercih ederim. Ama böyle bir tercihte kalmak istemezdim.

Siz aynı zamanda yeni sanatçılara da yol gösteriyorsunuz. Bu konudaki düşünceleriniz nelerdir?

Bundan da ayrı bir mutluluk duyuyorum. Bence insan, bilgisini paylaşmalıdır. Güzellikler paylaşıldıkça artar. Kötülükler ise paylaştıkça azalır. Ben buna inanıyorum.

Yeni bir beste çalışmanız var mı?

Evet, var. Ama sürpriz olsun.

Ich verdanke ihn der Arbeitsplanung und einem geregelten Leben.

Sie komponieren und singen zugleich. Ist das nicht schwer?

Natürlich ist das schwer. Aber um ein großer Künstler zu werden, muss man beides schaffen.

Wenn Sie sich entscheiden müssten, was würden Sie bevorzugen?

Ich würde mich für das Singen entscheiden. Aber trotzdem würde ich nicht gerne so eine Entscheidung treffen müssen.

Sie sind auch ein Vorbild für die neuen Sänger. Wie ist ihre Meinung zu diesem Thema?

Das ist eine zusätzliche Freude für mich. Meiner Meinung nach sollte ein Mensch seine Kenntnisse immer mit den anderen teilen. Gutes vermehrt sich, wenn man es teilt. Schlechtes nimmt durch das Teilen ab. Daran glaube ich.

Arbeiten Sie zurzeit an einer neuen Komposition?

Ja, aber es soll eine Überraschung werden.

Müziğin hangi türünden hoşlanıyorsunuz?

Özellikle pop müziğinden hoşlanıyorum.

Başarılar dilerim.

Teşekkür ederim.

ÖRNEKLEME

Başarınızı neye borçlusunuz?

Başarımı düzenli çalışmaya borçluyum.

Güzel şarkı söyleyebiliyor musun?

Hayır, söyleyemiyorum.

Hangi tür müzikten hoşlanıyorsunuz?

Klasik müzikten hoşlanıyorum.

Hangi müzik aletini çalabiliyorsunuz?

Keman çalabiliyorum.

En sevdiğin sanatçı kim?

En sevdiğim sanatçı, Sezen AKSU.

Welche Musikrichtung haben Sie gern?

Ich höre Popmusik besonders gern.

Ich wünsche Ihnen viel Erfolg.

Danke schön

Beispiele

Wem verdanken Sie Ihren Erfolg?

Ich verdanke ihn der Arbeitsplanung.

Können Sie gut singen?

Nein, das kann ich nicht.

Welche Art von Musik haben Sie gern?

Ich habe klassische Musik gern.

Welches Musikinstrument kannst du spielen?

Ich kann Geige spielen.

Welchen Künstler magst du am meisten?

Mein liebster Künstler ist Sezen Aksu.

Müzeye Gidelim mi?

OKUMA - DİNLEME

Aysel, hafta sonu arkeoloji müzesine gidelim mi?

Arkeoloji müzesine değil de resim müzesine gidelim.

Niçin?

Daha önce arkeoloji müzesine gitmiştim. Tekrar gitmek istemiyorum.

Peki, müzeden sonra tiyatroya gitmeye ne dersin?

Çok iyi olur. Uzun zamandan beri tiyatroya gitmemiştim.

Sık sık tiyatroya gider misin?

Hayır, sık sık gitmem. Ara sıra giderim.

Bence bu tür sosyal faaliyetler insanı rahatlatıyor.

Sadece rahatlatmıyor, bilgi ve kültür seviyesini de yükseltiyor.

Gehen wir ins Museum?

Lesen und hören

Aysel, gehen wir am Wochenende ins archäologische Museum?

Gehen wir nicht ins archäologische sondern ins Gemäldemuseum.

Warum?

Ich habe das archäologische Museum schon einmal besucht. Ich möchte nicht noch mal dorthin gehen.

Und was hältst du davon, danach ins Theater zu gehen?

Das wäre sehr gut. Ich bin seit langem nicht ins Theater gegangen.

Gehst du oft ins Theater?

Nein, nicht oft. Ich gehe nur manchmal dorthin.

Meiner Meinung nach beruhigen solche sozialen Aktivitäten den Menschen.

Es beruhigt nicht nur, sondern erhöht auch das Bildungs- und Kultur-Niveau.

Evet, bundan sonra bu tür kültür merkezlerine sık sık gidelim.

Olur. Gelecek haftaya yeni gelen filme gidelim.

Çok iyi olur. Hangi film gelmiş?

Vizontele. Çok komik ve trajik bir filmmiş.

Önümüzdeki haftayı iple çekeceğim.

KONUŞMA

Bu hafta müzeye gidelim mi?

Evet, gidelim.

Ne zaman gidelim?

Cuma günü gidelim.

Saat kaçta gidelim?

Saat 14:30'da gidelim.

ÖRNEKLEME

Müzeye gidelim mi?

Evet, gidelim.

Hayır, gitmeyelim.

Tiyatroya gitmek istiyor musun?

Ja, lass uns ab jetzt oft in solche Kulturzentren gehen.

O.K. Dann gehen wir nächste Woche in den neuen Film.

Das wäre gut. Welcher Film läuft denn?

Vizontele. Es soll ein sehr lustiger und tragischer Film sein.

Ich kann die nächste Woche kaum abwarten..

Konversation

Gehen wir diese Woche ins Museum?

Ja, lass uns hingehen.

Wann sollen wir denn gehen?

Gehen wir Freitag.

Um wieviel Uhr sollen wir gehen?

Gehen wir um 14.30 (Uhr).

Beispiele

Gehen wir ins Museum?

Ja, lass uns hingehen.

Nein, gehen wir nicht.

Möchtest du ins Theater gehen?

Evet, tiyatroya gitmek istiyorum.

Hayır, gitmek istemiyorum.

Sık sık sinemaya gider misiniz?

Evet, sık sık sinemaya gideriz.

Hayır, sık sık sinemaya gitmeyiz, ara sıra gideriz.

Kültür merkezlerine gitmekten hoşlanır mısınız?

Evet, kültür merkezlerine gitmekten hoşlanırım.

Hayır, kültür merkezlerine gitmekten hoşlanmam.

Hangi tür sosyal aktivitelere katılıyorsunuz?

Seminer, tiyatro ve spor gibi aktivitelere katılıyorum.

Herkes, konferansı sever mi?

Hayır, herkes konferansı sevmeyiz, bazı insanlar sever.

En çok sevdiğiniz kültürel aktivite nedir?

En çok sevdiğim kültürel aktivite tiyatrodur.

Ja, ich möchte ins Theater gehen.

Nein, ich möchte nicht gehen.

Geht ihr oft ins Kino?

Ja, wir gehen oft ins Kino.

Nein, wir gehen nicht oft ins Kino, nur ab und zu.

Mögen Sie es, in Kulturzentren zu gehen?

Ja, ich mag es, in Kulturzentren zu gehen.

Nein, ich mag es nicht, in Kulturzentren zu gehen.

An welcherlei sozialen Aktivitäten nehmen Sie teil?

Ich nehme an Aktivitäten wie Seminaren, Theater und Sport teil.

Hat jeder Konferenzen gern?

Nein, nicht jeder hat Konferenzen gern, nur manche Menschen mögen es.

Welches ist Ihre liebste kulturelle Aktivität?

Meine liebste kulturelle Aktivität ist Theater.

Televizyon Seyretmekten Hoşlanırmısınız?

OKUMA - DİNLEME

İyi akşamlar Orhan. Bu akşam bir plânın var mı?

Hayır, bir plânım yok. Ama bu akşam evde kalıp televizyon seyredeceğim.

Televizyonu her zaman seyredersin. Bu akşam seninle lûna-parka gidelim.

Başka bir zaman gitsek olmaz mı? Çünkü, bu akşam televizyonda "Alamo Kalesi" adlı meşhur bir film var, bilmiyor musun?

Hayır, bilmiyordum. Film saat kaçta başlıyor?

Haberlerden sonra, saat 21:30'da. İstersen bize gel. Beraber izleyelim.

Film, hangi kanalda?

Kanal 8'de.

Film hakkında kısa bir bilgi verir misin?

Sehen Sie gern fern?

Lesen und hören

Guten Abend, Orhan. Hast du für heute Abend etwas geplant?

Nein, ich habe nichts geplant. Aber ich werde heute Abend zu Hause bleiben und fernsehen.

Fernsehen kannst du jederzeit. Gehen wir heute Abend auf den Rummelplatz ?

Können wir nicht ein anderes Mal gehen? Heute Abend gibt es im Fernsehen den berühmten Film "Die Festung von Alamo", weißt du das nicht?

Nein, ich wusste es nicht. Um wieviel Uhr fängt der Film an?

Nach den Nachrichten, um 21.30 Uhr. Wenn du willst, kannst du zu uns kommen. Sehen wir ihn uns zusammen an.

Auf welchem Kanal läuft der Film?

Auf Kanal 8.

Kannst du mir kurz etwas über den Film erzählen.

Bu film, şu ana kadar çekilmiş en görkemli savaş sahneleriyle süslenmiş bir film. Yıllar önce yedi dalda Oscar'a aday olarak gösterilmiş.

Filmin konusu neymiş?

Teksas ve Meksikalılar arasındaki bağımsızlık mücadelesi.

Teşekkürler. Akşam saat 21:00'den sonra sizdeyim.

Kuru meyve ve içecek almayı unutma!

Merak etme. Ben her şeyi hazırlarım.

KONUŞMA

Bu akşam ne yapacaksın?

Bu akşam yarışma programı var, onu seyredeceğim.

Hangi kanalda? Saat kaçta?

Show TV'de, saat dokuza çeyrek kala.

ÖRNEKLEME

Hangi tür televizyon programlarından hoşlanıyorsunuz?

Die prächtigsten Schlachtszenen, die je gedreht worden sind, schmücken diesen Film. Vor Jahren wurde er in sieben Kategorien für den Oscar nominiert.

Was ist das Thema des Filmes?

Der Unabhängigkeitskampf zwischen Texas und den Mexikanern.

Danke. Am Abend bin ich nach 21.00 Uhr bei euch.

Vergiss nicht, Knabbereien und Getränke zu kaufen.

Mach dir keine Sorgen. Ich bereite alles vor.

Konversation

Was machst du heute Abend?

Heute Abend gibt es eine Quizshow. Das werde ich mir ansehen.

Auf welchem Kanal? Um wieviel Uhr?

Auf Show TV, um Viertel vor neun.

Beispiele

Welche Art Fernsehprogramme mögen Sie?

Kültür sanat programlarından hoşlanıyorum.

Boş zamanlarınızda ne yaparsınız?

Boş zamanlarımda televizyon seyredirim.

Bu akşam STV'de hangi film var?

Bu akşam STV'de "Anneler ve Kızları" adlı film var.

En beğendiğin televizyon programı hangisi?

En beğendiğim televizyon programı "Kim 500 Milyar İster" adlı yarışma programı.

Yabancı filmlerden hoşlanırmısın?

Evet, hoşlanırım.

Ülkenizdeki en ünlü televizyon dizisi hangisidir?

"Çalı Kuşu" adlı dizidir.

Ich mag Kunst- und Kulturprogramme.

Was machen Sie in Ihrer Freizeit?

In meiner Freizeit sehe ich fern.

Welchen Film gibt es heute auf STV.

Heute Abend gibt es den Film "Mütter und ihre Töchter"

Welches ist dein Lieblingsprogramm

Mein Lieblingsprogramm ist die Quizshow "Wer möchte 500 Milliarden".

Magst du ausländische Filme?

Ja, die mag ich.

Welche Serie ist in Ihrem Land die berühmteste?

Das ist die Serie "Dornenvögel"

Affedersiniz Döviz
Kurlarını Öğrenebilir
miyim?

KELİMELER

Türk Lirası

Amerikan Doları

Arabistan Riyalı

Alman Markı

Japon Yeni

Rus Rublesi

KONUŞMA

Buyurun efendim. Size nasıl
yardımcı olabilirim?

Mark bozdurmak istiyorum. 1
mark kaç lira?

Mark 500.000 lira. Ne kadar
bozduracaksınız?

500 mark bozduracağım.

Buyurun 250.000.000 liranız.

Teşekkürler.

Entschuldigung,
kann ich mich über
die Devisen
informieren?

Vokabeln

die türkische Lira

der amerikanischer Dollar

der arabische Riyal

der deutsche Euro

der japanische Yen

der russische Rubel

Konversation

Bitte sehr, wie kann ich Ihnen
helfen?

Ich möchte Mark (Euro)
wechseln. Wieviel Lira sind
eine Mark/ ein Euro?

Eine Mark macht 500.000 Lira.
Wieviel werden Sie wechseln?

Ich werde 500 Mark wechseln.

Bitte, Ihre 250 Millionen Lira.

Danke.

OKUMA - DİNLEME

Affedersiniz, döviz kurlarını öğrenebilir miyim?

1 dolar 1.250.000 lira, 1 mark 550.000 lira. Siz dolar mı, mark mı bozdurmak istiyorsunuz?

Dolar bozdurmak istiyorum.

Ne kadar bozduracaksınız?

100 dolar.

Buyurun 125.000.000 liranız. Lütfen paranızı sayınız!

Teşekkür ederim. Tam 125.000.000 lira. Fişimi alabilir miyim?

Buyurun. İyi günler.

Hayırlı işler.

ÖRNEKLEME

Affedersiniz nerede döviz bozdurabilirim?

Döviz bürosunda veya bankada bozdurabilirsiniz?

Döviz bürosu nerede?

Lesen und hören

Entschuldigung, können Sie mir die Wechselkurse für Devisen nennen?

Ein Dollar macht 1.250.000 türkische Lira, eine Mark 550.000 Lira. Möchten Sie Dollar oder Mark wechseln?

Ich möchte Dollar wechseln.

Wieviel werden Sie wechseln?

100 Dollar.

Bitte sehr, Ihre 125.000.000 Lira. Bitte zählen Sie Ihr Geld nach.

Danke schön. Es sind genau 125.000.000. Kann ich den Kassenbon haben?

Bitte sehr. Guten Tag.

Ich wünsche Ihnen ein gutes Geschäft.

Beispiele

Entschuldigung, wo kann ich Devisen wechseln?

Sie können in der Wechselstube oder auf der Bank wechseln.

Wo ist die Wechselstube?

Döviz bürosu 200 metre ileride sağda.

Sie ist 200 Meter weiter vorne rechts.

1 dolar kaç lira?

Wieviel türkische Lira macht ein Dollar?

1 dolar 1.250.000 lira.

Ein Dollar macht 1.250.000 türkische Lire.

Mark, hangi devletin para birimidir?

Welches Land hat die Geldeinheit Euro?

Mark, Almanya'nın para birimidir.

Euro ist die deutsche Geldeinheit.

Türkiye'nin para birimi lira mıdır?

Ist die türkische Geldeinheit Lira?

Evet, Türkiye'nin para birimi liradır.

Ja, die türkische Geldeinheit ist Lira.

Saatin Garantisi Var mı?

OKUMA - DİNLEME

Buyurun efendim, ne arzu etmişsiniz?

Buzdolabı ve televizyon alacaktım. Buzdolabı ve televizyon reyonunuzu gezebilir miyim?

Memnuniyetle. Bu ay kampanya dolayısıyla indirimli satışlarımız başladı.

55 ekran televizyonların fiyatı ne kadar?

Peşin mi taksitli mi almak istiyorsunuz?

Hem peşin, hem de taksitli fiyatını öğrenmek istiyorum.

Peşin fiyatı 250 milyon lira. Taksitli fiyatı ise 50 milyon peşin, 300 milyon lira olur.

Garantisi var mı?

2 yıl garantili. Ayrıca eve teslim ve servis kolaylığımız var.

Hat die Uhr eine Garantie?

Lesen und hören

Bitte sehr, was wünschen Sie?

Ich wollte einen Kühlschrank und einen Fernseher kaufen. Kann ich mir ihre Kühlschrank- und Fernseherteilung ansehen?

Mit Vergnügen. Diesen Monat hat der preisreduzierte Verkauf angefangen.

Was kosten Fernseher mit der Bildschirmgröße 55?

Möchten Sie bar oder in Raten zahlen?

Ich möchte sowohl den Preis bei Ratenzahlung als auch bei Barzahlung erfahren.

Der Barpreis liegt bei 250 Millionen Lira. Bei Ratenzahlung liegt der Preis bei 300 Millionen Lira, davon 50 Millionen bar.

Gibt es eine Garantie?

Es besteht eine Garantie von zwei Jahren. Außerdem liefern wir nach Hause und bieten den Kundendienst an.

Buzdolabı ne kadar?

Buzdolabı 450 milyon lira. Onu da 1 peşin 4 taksit yapabiliriz.

Bunun garantisi kaç yıl?

Buzdolabının garantisi 3 yıl.

Fiyatlar çok pahalı geldi. Bu ay sadece televizyon alacağım.

Haklısınız efendim, ama kaliteli olduğu için fiyatlar biraz yüksek.

KONUŞMA

Affedersiniz, bu teybin fiyatı ne kadar?

50 milyon lira.

Garantisi var mı?

Evet, bir yıl garantisi var.

Ödeme şekli nasıl?

Hem peşin hem de taksitli.

ÖRNEKLEME

Buzdolabı ve televizyon reyonunuzu gezebilir miyim?

Wieviel kostet der Kühlschrank?

Der Kühlschrank kostet 450 Millionen Lira. Den können sie in vier Raten kaufen, davon die erste Rate bar.

Wie viele Jahre Garantie hat er?

Der Kühlschrank hat 3 Jahre Garantie.

Die Preise sind mir zu hoch. Diesen Monat werde ich nur den Fernseher kaufen.

Sie haben Recht, aber die Preise sind wegen der Qualität hoch.

Konversation

Entschuldigung, wieviel kostet dieser Kassettenrekorder?

50 Millionen Lira.

Gibt es eine Garantie darauf?

Ja, es hat ein Jahr Garantie.

Welche Zahlungsmöglichkeiten gibt es?

Sowohl bar als auch in Raten.

Beispiele

Kann ich mir die Kühlschrank und Fernseherabteilung ansehen?

Tabi, buyurun efendim.

İndirimli satışlarınız başladı mı?

Evet, indirimli satışlarımız başladı.

Satışlarınız peşin mi, taksitli mi?

Satışlarımız hem peşin hem taksitlidir.

Televizyonun peşin fiyatı ne kadar?

Televizyonun peşin fiyatı 250 milyon lira.

Buzdolabının garantisi var mı?

Evet, buzdolabının garantisi var.

Servis hizmetleriniz nasıl?

Servis hizmetlerimiz çok iyidir. Her bölgede servisimiz vardır.

Natürlich, bitte sehr.

Haben die Sonderverkäufe begonnen?

Ja, sie haben begonnen.

Wird bar oder in Raten verkauft?

Es wird bar und in Raten verkauft.

Wieviel kostet der Fernseher bei Barzahlung?

Der Fernseher kostet bei Barzahlung 250 Millionen Lira.

Hat der Kühlschrank eine Garantie?

Ja, der Kühlschrank hat eine Garantie.

Wie ist ihr Kundendienst?

Unser Kundendienst ist sehr gut. Wir haben in jeder Region Kundendienst.

En Etkili İletişim Aracı Hangisidir?

KELİMELER

konuşmak

seyretmek

mektup

internet

kutlamak

OKUMA - DİNLEME

İLETİŞİM ARAÇLARI

Dünyadaki yeni gelişmeleri kit-
le iletişim aracılığıyla öğreniriz.

Dünyada sürekli yeni gelişme-
ler ve değişimler olmaktadır.

Bu gelişmeleri televizyondan
seyrederek, radyodan dinle-
yerek ya da gazete ve dergiler-
den okuyarak takip ederiz.

Son yıllarda bilgisayarla iletişim
de artmıştır.

İnternet bağlantılarıyla uluslar
arası bilgi alışverişi sağlanmak-
tadır.

Welches ist das einflussreichste Kommunikationsmittel?

Vokabeln

sprechen

ansehen

der Brief

Internet

feiern

Lesen und hören

DIE KOMMUNIKATIONSMITTEL

Von neuen Entwicklungen auf
der Welt erfahren wir durch die
Massenmedien.

Auf der Welt finden ständig
Entwicklungen und Änderungen
statt.

Diese Entwicklungen verfolgen
wir durch das Fernsehen, das
Radio oder Zeitungen und
Zeitschriften.

In den letzten Jahren ist auch
die Kommunikation durch den
Computer gestiegen.

Durch das Internet wird inter-
nationaler Wissensaustausch
ermöglicht.

Kitle iletişim araçları; radyo, televizyon, gazete, dergi, kitap ve bilgisayardır.

Kişisel iletişim araçları ise; mektup, telgraf ve telefondur.

Gazete, dergi, kitap gibi iletişim araçlarından yazılı olarak faydalanırız.

Televizyon ve bilgisayardan görsel ve işitsel olarak gelişmeleri takip ederiz.

Radıyodan ise, işitsel olarak yararlanırız.

İletişim araçları çok hızlı gelişti.

Bugün kullandığımız haberleşme (iletişim) araçları eskiden yoktu.

Yazı icat edilmeden önce haberleşme için duman, ateş, davul, boru kullanılırdı.

Yazı icat edildikten sonra mektup ve yazılı haberleşme yayıldı.

Günümüzde haberleşmede kullanılmak üzere uzaya uydular yerleştiriliyor.

Televizyon yayınları, telefon haberleşmeleri uydular aracılığıyla yapılıyor.

ÖRNEKLEME

İletişim (haberleşme) araçları

Massenmedien sind das Radio, das Fernsehen, die Zeitung, die Zeitschrift, das Buch und der Computer.

Individuelle Kommunikationsmittel sind Briefe, Telegramme und das Telefon.

Kommunikationsmittel wie Zeitungen, Zeitschriften und Bücher stehen uns in schriftlicher Form zur Verfügung.

Im Fernsehen und am Computer verfolgen wir die Entwicklungen audiovisuell.

Vom Radio ziehen wir akustischen Nutzen.

Die Kommunikationsmedien haben sich sehr schnell entwickelt.

Die Kommunikationsmittel, die wir heute gebrauchen, gab es früher nicht.

Bevor die Schrift erfunden wurde, gebrauchte man Rauch, Feuer, Trommeln und Röhren zum Informationsaustausch.

Nachdem die Schrift erfunden wurde, hat man Briefe und schriftliche Kommunikation gebraucht.

Heutzutage werden zu Kommunikationszwecken Satelliten ins Weltall geschossen.

Fernsehausstrahlungen und Telefonkommunikation werden über Satelliten abgewickelt.

Beispiele

Was sind Kommunikations-

nelerdir?

İletişim araçları: televizyon, radyo, gazete ve telgraftır.

Hangi iletişim araçlarını kullanıyoruz?

Televizyon, gazete ve telefonu kullanıyoruz.

En yaygın iletişim aracı hangisidir?

Televizyon ve internettir.

En eski iletişim aracı nedir?

En eski iletişim aracı dumandır.

En yeni iletişim aracı nedir?

En yeni iletişim aracı internettir.

En etkili iletişim aracı nedir?

En etkili iletişim aracı televizyondur.

KONUŞMA

Sence en etkili iletişim aracı hangisidir?

Bence en etkili iletişim aracı televizyondur.

Niçin?

Çünkü, hem göze hem kulağa hitap ediyor.

mittel?

Das Fernsehen, das Radio, die Zeitung und Telegramme sind Kommunikationsmittel.

Welche Kommunikationsmittel benutzen Sie?

Wir benutzen das Fernsehen, die Zeitung und das Telefon.

Welches Kommunikationsmittel ist am weitesten verbreitet?

Das Fernsehen und das Internet.

Welches ist das älteste Kommunikationsmittel?

Das älteste Kommunikationsmedium ist Rauch.

Welches ist das neueste Kommunikationsmittel?

Das neueste Kommunikationsmittel ist das Internet.

Welches ist das einflussreichste Kommunikationsmittel?

Das einflussreichste Kommunikationsmittel ist das Fernsehen.

Konversation

Welches Kommunikationsmittel ist deiner Meinung nach das einflussreichste?

Meiner Meinung nach ist das einflussreichste Kommunikationsmittel das Fernsehen.

Warum?

Weil es zugleich das Auge und das Ohr anspricht.

Gazete Okumayı Sever misiniz?

Lesen Sie gerne Zeitung?

OKUMA - DİNLEME

Lesen und hören

Bugünkü gazeteleri okudun mu?

Hast du die heutigen Zeitungen gelesen?

Hayır, henüz okumadım. Daha yeni kalktım da. Hayrola, önemli bir haber mi var?

Nein, noch nicht. Ich bin erst neu aufgestanden. Was ist denn? Gibt es eine wichtige Nachricht?

Marmara Bölgesinde, gece saat üç sıralarında şiddetli bir deprem olmuş.

Im Marmara Gebiet hat es heute Nacht ungefähr um drei Uhr ein heftiges Erdbeben gegeben.

Gerçek mi söylüyorsun? Bu korkunç bir felâket. Can kaybı var mı acaba?

Meinst du das ernst? Das ist eine schreckliche Katastrophe. Gibt es Tote?

Binlerce ölü, binlerce yaralı varmış. Adapazarı şehri tamamen yıkılmış. Gölcük ilçesi de sular altında kalmış.

Es soll tausende Tote und tausende Verletzte geben. Die Stadt Adapazarı ist völlig zerstört. Der Bezirk Gölcük soll unter Wasser stehen.

Deprem kaç şiddetinde olmuş?

Welche Stärke soll das Erdbeben haben?

7,4

7,4

Çok büyük bir depremmiş gerçekten.

Das ist wirklich ein sehr starkes Erdbeben.

Doğru. Bu deprem dünyanın en büyük depremlerinden birisiymiş. Çünkü deprem çok büyük bir alanda meydana gelmiş.

Richtig. Das wäre eins der größten Erdbeben der Welt, denn das Erdbeben soll in einem sehr großen Gebiet gewirkt haben.

Peki, deprem bölgesine yardım ulaşmış mı?

Şu anda bütün Türkiye deprem bölgesine akın ediyormuş. Ayrıca dünyanın birçok ülkesinden yardım ekipleri geliyor-muş.

Bu felâkete çok üzuldüm. İnşallah ölü ve yaralı sayısı daha fazla artmaz.

İnşallah.

ÖRNEKLEME

En beğendiğiniz yazar kim?

En beğendiğim yazar Taha AKYOL'dur.

Gazetenin hangi sayfası daha çok ilginizi çekiyor?

Gazetenin daha çok spor sayfası ilgimi çekiyor.

Gazete okur musunuz?

Evet, okurum.

Hayır, okumam.

Gazeteden başka yayın organı takip ediyor musunuz?

O.K., ist schon Hilfe in das Erdbebengebiet geschickt worden?

Die ganze Türkei sollte gerade ins Erdbebengebiet strömen. Außerdem kämen aus aller Welt Hilfstruppen.

Ich bin sehr traurig über diese Katastrophe. Hoffentlich steigt Zahl der Toten und Verletzten nicht weiter an.

Hoffentlich.

Beispiele

Wer ist Ihr Lieblingsschriftsteller?

Mein Lieblingsschriftsteller ist Taha Akyol.

Welche Seite der Zeitung interessiert Sie am meisten?

Am meisten interessiert mich die sportseite.

Lesen Sie Zeitung?

Ja, das tue ich.

Nein, das tue ich nicht.

Verfolgen Sie außer Zeitungen auch andere Medien?

Evet, dergileri takip ediyorum.

Hangi gazeteyi okuyorsunuz?

Milliyet gazetesini okuyorum.

Hangi gazeteye abonesiniz?

Zaman gazetesine aboneyim.

KONUŞMA

Gazete okur musunuz?

Evet, okurum.

Hangi gazeteyi okursun?

Milliyet gazetesini okurum.

En beğendiğin yazar kim?

Taha AKYOL.

Ja, ich verfolge Zeitschriften.

Welche Zeitung lesen Sie?

Ich lese die Zeitung Milliyet.

Welche Zeitung haben Sie abonniert ?

Ich bin Abonnent der Zeitung Zaman.

Konversation

Liest du Zeitung?

Ja, das tue ich.

Welche Zeitung liest du?

Ich lese die Zeitung "Milliyet".

Wer ist dein Lieblingsjournalist?

Taha Akyol.

Bilgisayar Kullanmayı Biliyor musunuz?

KELİMELER

bilgisayar

fare

klavye

monitör

disket

CD Rom

yazıcı

telefon

tarayıcı

OKUMA - DİNLEME

Merhaba Ahmet.

Merhaba Semra.

Evde bilgisayarın var mı?

Evet, var.

İnternete bağlanabiliyor mu-
sun?

Hayır, henüz internete bağlan-
madım.

Können Sie mit dem Computer umgehen?

Vokabeln

der Computer

die Maus

die Tastatur

der Bildschirm, der Monitor

die Diskette

die CD Rom

der Printer

das Telefon

der Scanner

Lesen und hören

Hallo Ahmet.

Hallo Semra.

Hast du zu Hause einen
Computer?

Ja, das habe ich.

Hast du Internetanschluss?

Nein, ich habe noch keinen
Internetanschluss.

İnternet paketini kaçta almıştın?

Bir yıllık, sınırsız, 65 milyon liraya almıştım.

Şimdi kaç lira olmuş?

Arkadaşım Ali söylemişti. 55 milyona inmiş.

İnternete bağlan da seninle akşamları sohbet edelim.

Ben de zaten bu ayki harçlığımla alacaktım.

Ooo! Çok güzel. Artık yeni gelişmeleri ve güzel siteleri sana anında bildiririm.

Sende güzel bilgisayar oyunları var mı?

Evet, çok güzel bilgisayar oyunları var. Özellikle araba yarışlarına bayılıyorum. Sana verebilirim.

Çok iyi olur.

İnternet paketini nasıl yükleyeceğini biliyor musun?

Hayır, paketi yüklemeyi

Was hattest du für dein "Internetpaket" gezahlt?

Ich hatte es für ein Jahr ohne Begrenzung für 65 Millionen gekauft.

Wieviel Lira kostet es jetzt?

Mein Freund Ali hatte mir gesagt, es sei auf 55 Millionen reduziert.

Geh doch abends ins Internet, dann können wir uns unterhalten.

Das wollte ich mir auch mit meinem Taschengeld von diesem Monat kaufen.

Ach, das ist gut! Dann kann ich dir ab jetzt neue Entwicklungen und gute Websites sofort mitteilen.

Hast du gute Computerspiele?

Ja, ich habe sehr gute Computerspiele. Ich liebe besonders Autorennen. Ich kann sie dir geben.

Das wäre gut.

Weißt du, wie du das Internetpaket installieren musst?

Nein, das weiß ich nicht.

bilmiyorum. Alınca bana yardım eder misin?

Elbette, seve seve yardım ederim.

KONUŞMA

Bilgisayar kullanmayı biliyor musun?

Evet, biliyorum.

İnternete bağlanıyor musun?

Evet, bağlanıyorum.

En çok hangi siteyi ziyaret ediyorsun?

www.dilset.com

ÖRNEKLEME

Bilgisayar kullanmayı biliyor musunuz?

Evet, bilgisayar kullanmayı biliyorum.

Hayır, bilgisayar kullanmayı bilmiyorum.

İnternete bağlanabiliyor musun?

Evet, bağlanabiliyorum.

Hayır, bağlanamıyorum.

Kannst du mir helfen, wenn ich es gekauft habe?

Natürlich, ich helfe dir mit Vergnügen.

Konversation

Kannst du mit einem Computer umgehen?

Ja, das kann ich.

Gehst du ins Internet?

Ja, das tue ich.

Welche Website besuchst du am öftesten?

www.dilset.com

Beispiele

Kannst du mit einem Computer umgehen?

Ja, ich kann mit dem Computer umgehen.

Nein, ich weiß nicht, wie man mit einem Computer umgeht.

Kannst du das Internet nutzen?

Ja, das kann ich.

Nein, ich kann es nicht.

Program kurmayı biliyor musun?

Evet, biliyorum.

Hayır, bilmiyorum.

Hangi siteler hoşuna gidiyor?

Oyun siteleri hoşuma gidiyor.

Elektronik posta adresin var mı?

Evet, elektronik posta adresim var.

Hayır, elektronik posta adresim yok.

Weißt du, wie man ein Programm installiert?

Ja, das weiß ich.

Nein, das weiß nicht.

Welche Internetseiten gefallen dir?

Spiele-Seiten gefallen mir.

Hast du eine Emailadresse?

Ja, ich habe eine Emailadresse.

Nein, ich habe keine Emailadresse.

Teknolojideki Gelişmeleri Takip Ediyor musunuz?

OKUMA - DİNLEME

2030 YILINDA NELER OLACAK- MIŞ?

2030 yılında çok büyük değişiklikler olacakmış.

2030 yılında büyük uzay savaşları başlayacakmış.

Çünkü bilim ve teknolojideki hızlı gelişmeler uzayın paylaşılma sorununu doğuracakmış.

Her millet uzaydan yer kapabilmek için uzay savaşları yapacakmış.

Barış görüşmeleri tarafsız gezegen Mars'ta yapılacakmış.

Barış görüşmelerine insanlar değil robotlar katılacakmış.

Çok ilginç ama bu savaşta insanlar ölmeyecekmiş.

Çünkü bu savaş, ülkelerin robot askerleri arasında yapılacakmış.

Verfolgen Sie die neuen Entwicklungen in der Technologie?

Lesen und hören

WAS SOLL SICH IM JAHRE 2030 EREIGNEN?

Im Jahre 2030 sollen große Veränderungen stattfinden.

Im Jahre 2030 sollen große Sternenkriege beginnen.

Weil die schnellen Entwicklungen in Wissenschaft und Technik das Problem der Aufteilung des Weltalls mit sich bringen würden.

Jede Nation würde Sternenkriege führen, um sich Plätze im Weltall zu erlangen.

Die Friedensverhandlungen würden auf dem neutralen Planeten Mars durchgeführt werden.

Nicht Menschen, sondern Roboter würden an den Friedensverhandlungen teilnehmen.

Das ist sehr interessant, aber bei diesen Kriegen würden keine Menschen sterben.

Denn diese Kriege würden von den Robotersoldaten der Nationen geführt werden.

2030 yılında evimizdeki işlerin pek çoğunu da robotlar üstlenecekmiş.

Yani nasıl ki çamaşırları, çamaşır makinesi yıkıyor; bulaşıkları bulaşık makinesi yıkıyorsa, evdeki temizlik işlerini, mutfak işlerini, tamamen robotlar yapacakmış.

Hatta mağazalardan elbise almamıza bile gerek kalmayacakmış.

Çünkü robotlar, tam bize göre elbise dikeceklermiş.

Kuaförlük mesleği tarihe karışacakmış.

Robotlar rahatlıkla bizleri tıraş edeceklermiş.

İşin en ilginç yanlarından bir tanesi de 2030 yılında okullar ve sınıflar olmayacakmış.

Çünkü sanal sınıf ve sanal okullar olacakmış.

Nasıl mı? Bağlı bulunduğunuz sanal okuldan branş öğretmeni dersi anlatacakmış.

Herkes dersleri evinden takip edecekmiş.

Im Jahre 2030 sollen viele unserer Hausarbeiten von den Robotern erledigt werden.

Also genauso wie die Wäsche von der Waschmaschine gewaschen, das Geschirr von der Geschirrspülmaschine gespült wird, so sollen die Putz- und Küchenarbeiten nur noch von Robotern erledigt werden.

Es würde sich sogar erübrigen, dass wir uns in Kaufhäusern Kleider kaufen.

Denn die Roboter würden Kleidung nähen, die uns genau passt.

Der Beruf des Friseurs wäre dann Geschichte.

Die Roboter sollen uns mit Leichtigkeit rasieren können.

Das Interessanteste daran ist, dass es im Jahre 2030 keine Schulen und Klassen mehr geben soll.

Denn es soll dann virtuelle Schulen und Klassen geben.

Wie das gehen soll? Der Fachlehrer der Schule, an der man gemeldet ist, würde die Stunden halten.

Jeder würde von zu Hause aus am Unterricht teilnehmen.

Hatta öğretmen aynen sınıftaki gibi soru sorup cevap alabileceymiş.

Teknolojinin bu kadar ilerlemesi kolaylığı getirdiği gibi beraberinde birtakım zorlukları da getirecekti.

Meselâ: teknoloji dersi sınavından bir soru örneği vereyim.

20 dakika içinde ütü yapabilecek bir robot programı yapınız.

Soruya şaşırıyorsunuz değil mi?

Bunları nereden öğrendiğimi merak edebilirsiniz.

Geçenlerde bir gazeteden okumuştum.

İster inanın ister inanmayın ama benim için ilginç bir yazıydı.

KONUŞMA

Bilim ve teknolojideki gelişmeleri takip ediyor musun?

Der Lehrer soll sogar genauso wie in der Klasse Fragen stellen und die Antworten hören können.

Die schnelle technologische Entwicklung soll aber ebenso, wie sie Erleichterungen mit sich bringt, auch einige Schwierigkeiten bringen.

Als Beispiel stelle ich einmal eine Frage der Klassenarbeit des Faches Technologie.

Erstellen Sie in 20 Minuten das Programm eines Roboters, der bügeln soll.

Sie wundern sich über diese Frage, nicht wahr?

Sie können sich vielleicht fragen, woher ich das alles erfahren habe?

Ich habe es letztens in einer Zeitung gelesen.

Ob Sie es glauben oder nicht, aber für mich war es ein interessanter Artikel.

Konversation

Verfolgen Sie die Entwicklungen in Wissenschaft und Technik?

Evet, takip ediyorum.

Peki, 2030 yılında olacıklara inanıyor musun?

Bazılarına inanıyorum. Bazılarına inanmıyorum.

Hangilerine inanıyorsun?

Ev işlerini robotların yapacağına inanıyorum.

ÖRNEKLEME

2030 yılında neler olacaktı?

2030 yılında büyük değişiklikler olacaktı.

2030 yılında olacıklara inanıyor musunuz?

Evet, inanıyorum.

Hayır, inanmıyorum.

Barış görüşmelerini kimler yapacaktı?

Barış görüşmelerini robotlar yapacaktı.

2030 yılında sınıflar olacaktı mı?

Hayır, sınıflar olmayacaktı.

Ja, das tue ich.

Und glauben sie an das, was sich im Jahre 2030 verwirklichen soll?

An manche Sachen glaube ich, an andere nicht.

An welche glauben Sie?

Ich glaube daran, dass die Hausarbeit von Robotern erledigt werden wird.

Beispiele

Was soll sich alles im Jahre 2030 ereignen?

Im Jahre 2030 sollen große Veränderungen eintreten.

Glauben Sie an das, was sich im Jahre 2030 ereignen soll?

Ja, ich glaube daran.

Nein, daran glaube ich nicht.

Wer soll die Friedensverhandlungen führen?

Die Friedensverhandlungen sollen von Robotern geführt werden.

Soll es im Jahre 2030 Klassen geben?

Nein, es soll keine Klassen geben.

Bir Buluş Yapmak İster miydiniz?

KELİMELER

roket

kamera

ampul

video

çamaşır makinesi

elektrik

KONUŞMA

Hayatınızda bir buluş yapmak ister miydiniz?

Evet, çok isterdim.

Neyi bulmak isterdiniz?

Elektriği bulmak isterdim.

Niçin?

Çünkü, bütün elektronik eşyalar elektrikle çalışıyor.

OKUMA - DİNLEME

BULUŞLAR DÜNYASINA HOŞ GELDİNİZ

Würden Sie gerne etwas erfinden?

Vokabeln

die Rakete

die Kamera

die Glühbirne

das Videogerät

die Waschmaschine

die Elektrizität, der Strom

Konversation

Würden Sie in Ihrem Leben etwas erfinden wollen?

Ja, das würde ich sehr gerne.

Was würden Sie erfinden wollen?

Ich würde die Elektrizität entdecken wollen.

Warum?

Weil alle Elektrogeräte mit Elektrizität funktionieren.

Lesen und hören

WILLKOMMEN IN DER WELT DER ERFINDUNGEN!

Geçmişten günümüze kadar, insanlık ve uygarlık yolunda buluşlarıyla, hizmetleriyle, düşünceleriyle bizlere örnek olmuş nice büyük insan yetişmiştir.

Vardıkları nokta, birçoğumuza ulaşılmaz gibi gelen bu insanların hayat hikâyelerine baktığımızda, bizim hayatımıza benzer bir hayat yaşadıklarını görürüz.

Kimi zengin, kimi fakir, kimi neşeli, kimi düşünceli...

Tıpkı okulumuzun bahçesinde veya sokağımızın bir köşesinde toplanmış oynayan bizler gibi.

Onlar biziz, biz ise onlar...

Ünlü büyükler olarak adlandırdığımız bu kişilerin bir zamanlar çocuk olduklarını nedense aklımıza getirmeyiz.

Onların doğuştan büyük ve meşhur olduklarını sanırız.

Oysa bu çocukları büyük yapan şey, hedefledikleri yoldan

In der Vergangenheit wie auch heute sind viele große Menschen emporgekommen, die durch ihre Erfindungen, Dienste und Gedanken ein Vorbild für uns auf der Reise der Menschheit und Zivilisationen darstellen.

Wenn wir uns den Lebenslauf dieser Menschen ansehen, deren Errungenschaften uns unerreichbar scheinen, erkennen wir, dass sie ein Leben führten, das unserem sehr ähnelt.

Manche waren reich, manche arm, manche fröhlich, manche nachdenklich.

Sie sind so wie wir, die wir uns auf dem Schulhof oder an einer Straßenecke versammeln und spielen.

Sie sind wir, und wir sind sie...

Uns fällt einfach nicht ein, dass diese Leute, die wir berühmte große Männer nennen, auch einmal Kinder gewesen sind.

Wir denken, dass sie von Geburt an groß und berühmt gewesen sind.

Dabei ist das, was diese Kinder groß gemacht hat, das Arbeiten,

gürüyerek çalışmak, çalışmak... ve yine çalışmak olmuştur.

ÖRNEKLEME

Hesap makinesini kim bulmuştur?

Hesap makinesini Blaise Pascal bulmuştur.

Radyo ne zaman bulundu?

Radyo 1895 yılında bulundu.

Bilgisayar nerede bulundu?

Bilgisayar ABD'de bulundu.

Saat İsviçre'de mi bulundu?

Hayır, saat İsviçre'de bulunmadı. Hollanda'da bulundu.

Arbeiten und nochmalige Arbeiten auf das Ziel hin, das sie sich gesetzt hatten.

Beispiele

Wer hat den Taschenrechner erfunden?

Den Taschenrechner hat Blaise Pascal erfunden.

Wann ist das Radio erfunden worden?

Das Radio ist im Jahre 1895 erfunden worden.

Wo ist der Computer erfunden worden?

Der Computer ist in den USA erfunden worden.

Ist die Uhr in der Schweiz erfunden worden?

Nein, die Uhr ist nicht in der Schweiz erfunden worden. Sie wurde in Holland erfunden.

En İlginç Rekor Hangisidir?

OKUMA - DİNLEME

Guinness Rekorlar Kitabını hiç okudun mu?

Evet, okudum. Çok ilginç rekorlar var.

Ben de yeni okudum. Bana da çok ilginç geldi.

En çok ilgini çeken rekor hangisiydi?

En çok ilgimi çeken rekor, gol rekoruydu.

Kaç gol atılmış?

Bir lig döneminde 60 gol atılmış?

Kim atmış?

Evertonlu William Deon atmış.

Peki, bizim en fazla gol atan oyuncumuz kim biliyor musun?

Hayır, bilmiyorum. Kimmiş?

Welches ist der interessanteste Rekord?

Lesen und hören

Hast du schon einmal das Guinness-Buch der Rekorde gelesen?

Ja, ich habe es gelesen. Es gibt sehr interessante Rekorde.

Ich habe es auch erst neulich gelesen. Mir kam es auch sehr interessant vor.

Welcher Rekord hat dein Interesse am meisten geweckt?

Der interessanteste Rekord war für mich der Tor-Rekord.

Wieviel Tore wurden geschossen?

In einer Saison sind 60 Tore geschossen worden.

Wer hat sie geschossen?

William Deon aus Everton hat sie geschossen.

Und weißt du, wer bei uns die meisten Tore geschossen hat?

Nein, das weiß ich nicht. Wer ist es denn gewesen?

Galatasaraylı Tanju ÇOLAK.

Senin en çok hayret ettiğin rekor hangisiydi?

Bir kadının 69 çocuk doğurması.

Gerçekten mi? İnanılacak gibi değil!

Evet, bir Rus kadın, 16 kez ikiz, 7 kez üçüz ve 4 kez de dördüz doğurarak bu rekoru kırmış.

Şu dünyada ne ilginç olaylar oluyor.

Evet, sana katılıyorum. Gerçekten inanılması zor rekorlar var. Herkese bu kitabı okumayı tavsiye ediyorum.

KONUŞMA

Sence en ilginç dünya rekoru hangisi?

Bence en ilginç dünya rekoru gol rekoru.

Bir rekor kıracak olsan hangi rekoru kırmak isterdin?

Tanju Çolak von Galatasaray.

Welcher Rekord hatte dich am meisten verblüfft?

Die Frau, die 69 Kinder gebar.

Wirklich! Das ist ja unglaublich.

Ja, eine Russin hat diesen Rekord gebrochen, indem sie 16 mal Zwillinge, 7 mal Drillinge, 4 mal Vierlinge geboren hat.

Was für interessante Ereignisse es doch auf der Welt gibt.

Ja, ich stimme dir zu. Es gibt wirklich Rekorde, an die man nur schwer glauben kann. Ich empfehle jedem, dieses Buch zu lesen.

Konversation

Welcher Weltrekord ist deiner Meinung nach der interessanteste?

Meiner Meinung nach ist der Tor-Rekord der interessanteste Weltrekord.

Welchen Rekord würdest du brechen, wenn du einen Rekord brechen wolltest?

Dünyanın en zengin insanı olma rekorunu kırmak isterdim.

ÖRNEKLEME

En uzun insanın boy rekoru ne kadardır?

En uzun insanın boy rekoru 231 cm'dir.

En kalabalık şehir rekoru hangi ülkeye aittir?

En kalabalık şehir rekoru Meksika'nın Mexico City şehrine aittir.

En genç halter şampiyonu rekoru kime aittir?

En genç halter şampiyonu rekoru Türk halterci Naim SÜLEYMANOĞLU'na aittir.

Ich würde den Rekord brechen wollen, der reichste Mensch der Welt zu sein

Beispiele

Was ist der Rekord des größten Menschen?

Der Rekord des größten Menschen liegt bei 231 cm.

Welche Stadt hält den Rekord der größten Bevölkerung?

Den Rekord der Stadt mit der höchsten Einwohnerzahl hält Mexiko-City aus Mexiko.

Wer hält den Rekord des jüngsten Gewichtheberchampions?

Der Rekord des jüngsten Gewichtheberchampions wird von Naim Süleymanoğlu gehalten

Sigara Sağlığa Zararlıdır

Zigaretten schaden der Gesundheit

OKUMA - DİNLEME

Neye karar verdiğimi tahmin et!

Neye?

Sigarayı bırakmaya karar verdim.

Sigarayı bırakmaya mı? Bu harika! Gerçekten bunu başarabilecek misin?

İnşallah. Fakat kolay olmayacak. Çünkü 20 yaşından beri sigara içiyorum.

Peki daha önce hiç sigarayı bırakmayı denedin mi?

Elbette. Bir defa denemiştim. Ama başarılı olmadım. Sence doğru bir karar verdim mi?

Kesinlikle doğru bir karar. Çünkü sigara insan için maddî ve manevî yönden çok zararlıdır.

Umarım bu sefer sigarayı bırakırsın.

Lesen und hören

Rate mal, wozu ich mich entschlossen habe!

Wozu?

Ich habe mich dazu entschlossen, das Rauchen aufzugeben.

Nicht mehr zu rauchen? Das ist fantastisch! Schaffst du das auch wirklich?

Hoffentlich! Aber es wird nicht leicht. Denn ich rauche seit meinem zwanzigsten Lebensjahr.

Und hast du vorher schon einmal versucht aufzuhören?

Natürlich. Ich habe es einmal versucht, es aber nicht geschafft. Habe ich deiner Meinung nach eine richtige Entscheidung getroffen?

Auf jeden Fall. Denn Zigaretten sind für den Menschen materiell wie psychisch schädlich.

Ich hoffe, dass du diesmal aufhörst zu rauchen.

İnşallah başarılı olurum. Böylece çok zararlı bir alışkanlıktan kurtulmuş olacağım.

ÖRNEKLEME

Sigaranın en önemli zararı nedir?

Sigara akciğer kanserine yol açar.

İnsanlar sigaraya nasıl başlarlar?

Ailelerinden ve arkadaş çevresinden etkilenerek başlarlar.

İçkinin toplumsal zararı nedir?

İçki ailelerin yıkılmasına, çocukların perişan olmasına yol açar.

Büyüklere saygı göstermek, küçükleri sevmek nasıl bir davranıştır?

Herkes tarafından kabul edilen, güzel bir davranıştır.

Başkasının sözünü kesmek kötü bir alışkanlık mıdır?

Evet, kötü bir alışkanlıktır.

Hoffentlich habe ich Erfolg. Somit werde ich eine sehr schädliche Gewohnheit loswerden.

Beispiele

Was ist der größte Schaden, den Zigaretten anrichten?

Zigaretten verursachen Lungenkrebs.

Wie fangen die Menschen an zu rauchen?

Sie werden von ihrer Familie und ihrem Freundeskreis beeinflusst.

Welchen sozialen Schaden verursacht Alkohol?

Wegen Alkohol gehen Familien auseinander und Kinder leiden darunter.

Was für ein Benehmen ist, den Älteren Respekt zu zeigen und die Jüngeren liebevoll zu behandeln?

Es ist ein anständiges Benehmen, das von jedem akzeptiert wird.

Ist es eine schlechte Angewohnheit, anderen ins Wort zu fallen?

Ja, das ist eine schlechte Angewohnheit.

Birbirinizi Ne Zamandan Beri Tanıyorsunuz?

OKUMA - DİNLEME

Mehmet, sen misin? Gözlerime inanamıyorum!

Kemal! Arkadaşım, sen de nereden çıktın? Yıllardan beri görüşmemiştik.

Haklısın. Liseyi bitirdiğimizden beri görüşmemiştik. Ne kadar da değişmişsin.

Doğru çok uzun zaman geçti. Haliyle yaşımız da ilerledi.

İşlerin nasıl? Neler yapıyorsun?

Her şey yolunda. İşlerim de iyi.

Senin işlerin nasıl? Hâlâ İzmir'de mi yaşıyorsun?

Hayır, üç seneden beri Ankara'da yaşıyorum. Sen hâlâ Samsun'da mı oturuyorsun?

Evet. Ben mühendisliğe başladığımdan beri Samsun'da oturuyorum.

Seit wann kennt ihr euch?

Lesen und hören

Mehmet, bist du es? Ich traue meinen Augen nicht.

Kemal! Mein Freund, was suchst du denn hier? Wir haben uns seit langem nicht mehr gesehen.

Du hast Recht. Seit wir das Gymnasium absolviert haben, konnten wir uns nicht sehen. Du hast dich aber sehr geändert.

Das stimmt, es ist lange her. Natürlich sind wir jetzt älter.

Wie läuft's in der Arbeit? Was machst du so alles?

Alles ist O.K. In der Arbeit stimmt auch alles.

Wie steht's in deiner Arbeit? Lebst du immer noch in İzmir?

Nein, seit drei Jahren lebe ich in Ankara. Wohnst du immer noch in Samsun?

Ja, seit ich als Ingenieur arbeite, wohne ich in Samsun.

Eee, Kemal kardeşim. Sen yine fabrikada mı çalışıyorsun?

Hayır, fabrikada çalışmayı bıraktım. Üç yıldan beri süpermarket çalıştırıyorum.

Çok güzel. Bunu duyduğuma sevindim. Peki hafta sonları yine futbol maçlarına gidiyor musun?

Elbette. Maçları hiç kaçırmıyorum. Ya sen pazar günleri balığa gidiyor musun?

Nerede o günler. Evlendiğimden beri balık avına vakit bulamıyorum.

Seneler ne çabuk geçti. Lise yıllarında ne güzel günler geçirmiştik.

Ne iyi oldu da sana rastladım. Eski günleri tekrar hatırlamış olduk.

Doğru. Daha konuşacak çok şeylerimiz var. Ama şu anda gitmem gerekiyor.

Yine buluşup uzun uzun sohbet edelim, olur mu?

İnşallah. En kısa zamanda tekrar buluşalım. Şimdilik hoşça kalın.

Und Kemal, arbeitest du immer noch in der Fabrik?

Nein, ich arbeite nicht mehr in der Fabrik. Seit drei Jahren betreibe ich einen Supermarkt.

Sehr schön. Es freut mich sehr, das zu hören. Und gehst du am Wochenende immer noch zu Fußballspielen?

Natürlich. Die Spiele verpasse ich nie. Und du? Gehst du sonntags zum Angeln?

Ach woher?! Seit ich verheiratet bin, habe ich keine Zeit zum Angeln.

Wie schnell die Jahre vergangen sind! Welch schöne Zeit wir in unserer Schulzeit hatten!

Wie schön, dich wieder zu sehen. Somit haben wir uns wieder an die alten Zeiten erinnert.

Stimmt. Wir haben noch viel zu erzählen. Aber ich muss jetzt gehen.

Treffen wir uns doch wieder und unterhalten uns länger, O.K.?

Hoffentlich. Treffen wir uns wieder so bald wie möglich. Vorerst Tschüss!

Hoşça kalın. Görüşmek üzere.

ÖRNEKLEME

İlkokul arkadaşının adını hatırlıyor musun?

Hayır, hatırlamıyorum.

Ahmet'i ne zamandan beri tanıyorsun?

Onu çocukluğumdan beri tanıyorum.

Birbirinizi ne zamandan beri tanıyorsunuz?

Biz birbirimizi üç seneden beri tanıyoruz.

Şehir dışındaki arkadaşlarıyla nasıl görüşürsün?

Bazen telefon ile görüşür, bazen de mektup yazarım.

Hafta sonları arkadaşlarınızla neler yaparsınız?

Futbol oynarım, pikniğe giderim, oyun oynarım.

Tschüss. Auf wiedersehen.

Beispiele

Erinnerst du dich an den Namen deines Grundschulfreundes?

Nein, ich erinnere mich nicht daran.

Wie lange kennst du Ahmet schon?

Ich kenne ihn seit meiner Kindheit.

Seit wann kennt ihr euch?

Wir kennen uns seit drei Jahren.

Wie kommunizierst du mit deinen Freunden, die außerhalb der Stadt wohnen?

Manchmal telefonieren wir und manchmal schreibe ich einen Brief.

Was machen Sie am Wochenende mit Ihren Freunden?

Ich spiele Fußball, mache Picknick, spiele Spiele.

Burçlara İnanıyor musunuz?

KELİMELER

Koç Burcu
(21 Mart - 20 Nisan)

Boğa Burcu
(21 Nisan - 20 Mayıs)

İkizler Burcu
(21 Mayıs - 20 Haziran)

Yengeç Burcu
(21 Haziran - 20 Temmuz)

Aslan Burcu
(21 Temmuz - 20 Ağustos)

Başak Burcu
(21 Ağustos - 20 Eylül)

Terazi Burcu
(21 Eylül - 20 Ekim)

Akrep Burcu
(21 Ekim - 20 Kasım)

Yay Burcu
(21 Kasım - 20 Aralık)

Oğlak Burcu
(21 Aralık - 20 Ocak)

Kova Burcu
(21 Ocak - 20 Şubat)

Balık Burcu
(21 Şubat - 20 Mart)

Glauben Sie an die Sternzeichen?

Vokabeln

der Widder
(21.Maerz-20.April)

der Stier
(21.April-20.Mai)

die Zwillinge
(21.Mai-20.Juni)

der Krebs
(21.Juni-20.Juli)

der Löwe
(21.Juli-20.August)

die Jungfrau
(21.August-20.September)

die Waage
(21.August-20.Oktober)

der Skorpion
(21.Oktober-20.November)

der Schütze
(21.November-20.Dezember)

der Steinbock
(21.Dezember-20.Januar)

der Wassermann
(21.Januar-20.Februar)

der Fisch
(21.Februar-20.Maerz)

OKUMA - DİNLEME

Akşam televizyondaki burçlarla ilgili programı seyrettin mi?

Hayır, seyretmedim.

Senin burcun ne Sibel?

Burcum Koç.

Burcunun özelliklerini biliyor musun?

Hayır, bilmiyorum.

Akşamki programı izleseydin öğrenirdin. Ama aklımda kaldığı kadarıyla sana anlatayım. Burcunun genel özellikleri, girişken, içi dışı bir, pratik zekâlı, yarışmacı bir kişilik içermektedir.

Çok ilginç.

Bu özellikler sende var değil mi?

Evet, var.

Peki senin burcun ne?

Ben 30 Ağustosta doğmuşum. Yani Başak burcundanım.

Lesen und hören

Hast du dir gestern Abend das Fernsehprogramm über die Sternzeichen angesehen?

Nein, ich habe es mir nicht angesehen.

Was ist dein Sternzeichen, Sibel?

Mein Sternzeichen ist Widder.

Kennst du die Eigenschaften deines Sternzeichens?

Nein, ich kenne sie nicht.

Wenn du das Programm gestern Abend gesehen hättest, würdest du sie wissen, aber ich kann sie dir aufzählen, so weit ich mich noch daran erinnere. Die allgemeinen Eigenschaften deines Sternzeichens sind: Unternehmungsfreudigkeit, Aufrichtigkeit, praktische Intelligenz, Konkurrenzfähigkeit.

Sehr interessant.

Trägst du diese Eigenschaften?

Ja, ich trage sie.

Und was ist dein Sternzeichen?

Ich bin am 30. August geboren. Ich bin also Jungfrau.

Peki başak burcunun özellikleri neymiş?

Başak burcu, dürüst, düzenli dakik ve çalışkan kimselerin burcudur.

Ama sen dakik biri değilsin ki!

Neden?

Çünkü geç geldin.

Hakan, burçlara inanıyor musun?

Ben inanıyorum. Ya sen?

Ben inanmıyorum. Bana göre burçlar uydurma.

İster inan ister inanma ama burçların birçok özelliği doğru çıkıyor. Ben fala inanmam ama burçlara inanırım.

KONUŞMA

Tamer burçlara inanır mısın?

Evet, inanırım.

Burcunun ne olduğunu biliyor musun?

Und was sind die Eigenschaften der Jungfrau?

Die Jungfrau ist das Sternzeichen aufrechter, ordentlicher, pünktlicher und fleißiger Menschen.

Aber du bist kein pünktlicher Mensch.

Warum?

Weil du dich verspätet hast.

Hakan, glaubst du an Sternzeichen?

Ich glaube daran. Und du?

Ich glaube nicht daran. Meiner Meinung nach sind Sternzeichen frei erfunden..

Ob du es glaubst oder nicht, aber viele Eigenschaften der Sternzeichen erweisen sich als richtig. Ich glaube nicht an Wahrsagerei, aber an Sternzeichen glaube ich.

Konversation

Tamer, glaubst du an Sternzeichen?

Ja, ich glaube daran.

Weißt du, welches dein Sternzeichen ist?

Evet, biliyorum. Burcum Başak.

Başak burcunun en önemli özelliği nedir?

Başak burcunda doğan kişiler çalışkan ve pratiktirler.

ÖRNEKLEME

Burcunuz ne?

Başak.

Burçlara inanır mısınız?

Evet, inanırım.

Hayır, inanmam.

Batıl inançlarınız var mı?

Evet, var.

Hayır, yok.

Nasıl bir karaktere sahipsiniz?

Duygusal bir karaktere sahibim.

Ja, ich weiß es. Mein Sternzeichen ist Jungfrau.

Was ist die wichtigste Eigenschaft der Jungfrau?

Menschen, die Jungfrau sind, sind fleißig und praktisch.

Beispiele

Was ist Ihr Sternzeichen?

Jungfrau

Glauben Sie an Sternzeichen?

Ja, ich glaube daran.

Nein, ich glaube nicht daran.

Sind sie abergläubisch?

Ja, das bin ich.

Nein, das bin ich nicht.

Was für einen Charakter haben Sie?

Ich bin vom Charakter her ein empfindlicher Mensch.

Mektup Yazmaktan Hoşlanır mısınız?

OKUMA - DİNLEME

KİTAP SEVGİSİ

Sevgili Çocuğum,

Okudukların sana, benim kadar yakın olabiliyorsa, onları oku.

O zaman o kitaplar sana bir anne gibi gelecektir.

Senin ruhunu doyuran kitapları, ömür boyu hatırlayacaksın.

Bir kitaptan zevk alabiliyorsan, o kitap iyi bir kitaptır.

Bir kitabı umutla açabiliyor ve kazançla kapatabiliyorsan sana ne mutlu.

Bir de şunu aklından hiç çıkarma yavrucuğum: "En büyük iyilik ile en büyük kötülük, kitaplardan gelir."

İyi kitaplar iyiliği, kötü kitaplar kötülüğü temsil eder.

Schreiben Sie gerne Briefe?

Lesen und hören

DIE LIEBE ZU BÜCHERN

Mein liebes Kind!

Wenn das, was Du liest, Dir so nah stehen kann wie ich, so lies es.

Dann werden Dir diese Bücher wie eine Mutter vorkommen.

Du wirst Dich an die Bücher, die Nahrung für Deine Seele sind, ein Leben lang erinnern.

Wenn Du an einem Buch Vergnügen hast, so ist dies ein gutes Buch.

Welch Glück für Dich, wenn Du ein Buch mit Hoffnung aufschlagen und Gewinn zuschlagen kannst.

Und vergiss außerdem niemals folgendes, mein Kind: Das Beste und das Schlimmste kommt einem aus den Büchern zu.

Die guten Bücher vertreten das Gute und die schlechten Bücher das Schlechte.

Kitap, bir arkadaşır, yavru-
cuğum.

İçi dışı bir arkadaş.

Ama her kitap, iyi bir arkadaş
değildir.

Her arkadaşın nasıl aynı değil-
se öyle.

Arkadaşlarını iyilerden seçtiği-
ne göre, kitaplarını da iyilerden
seçmelisin.

Seni hayalime getiriyor, oku-
duklarını göz bebeklerinden
okur gibi oluyorum.

Gözlerinden öpüyorum yavru-
cuğum.

Das Buch ist ein Freund, mein
Kind.

Es ist ein aufrichtiger Freund.

Aber nicht jedes Buch ist ein
guter Freund.

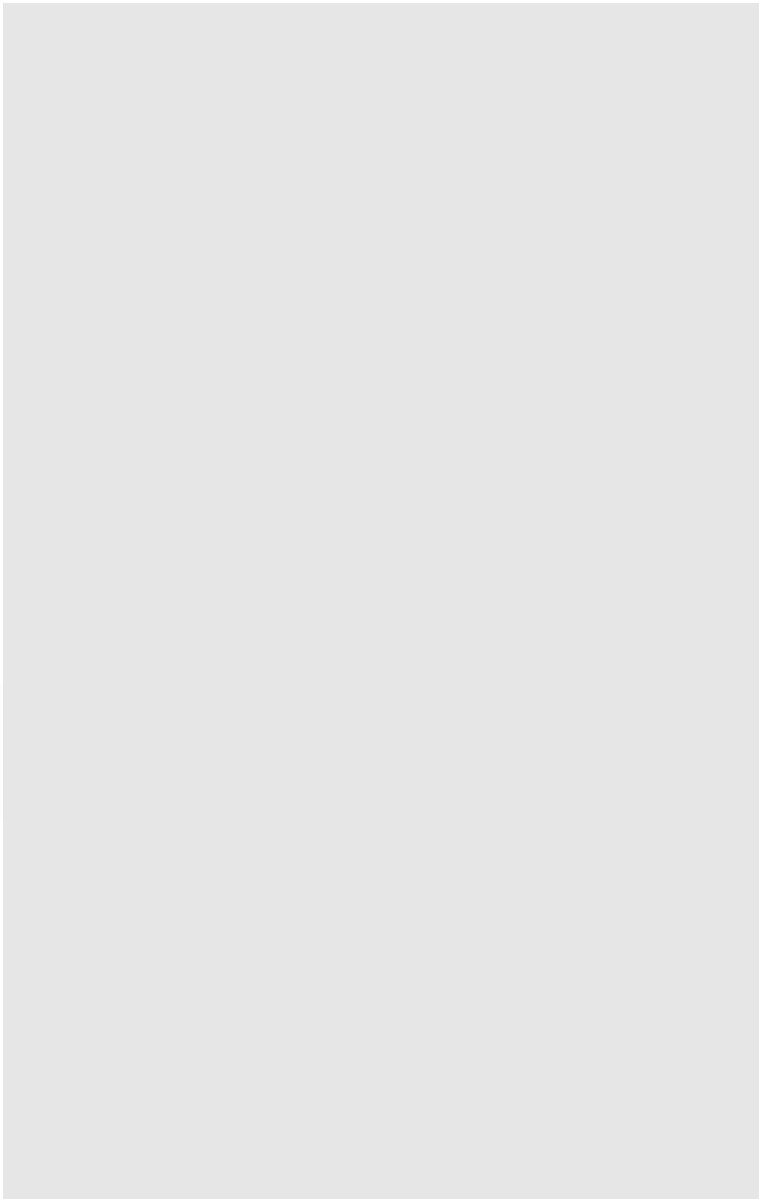
Genauso wie nicht jeder
Freund gleich ist.

Genauso wie Du Deine Freunde
aus den Guten wählst, so
musst du auch die Bücher aus
den Guten wählen.

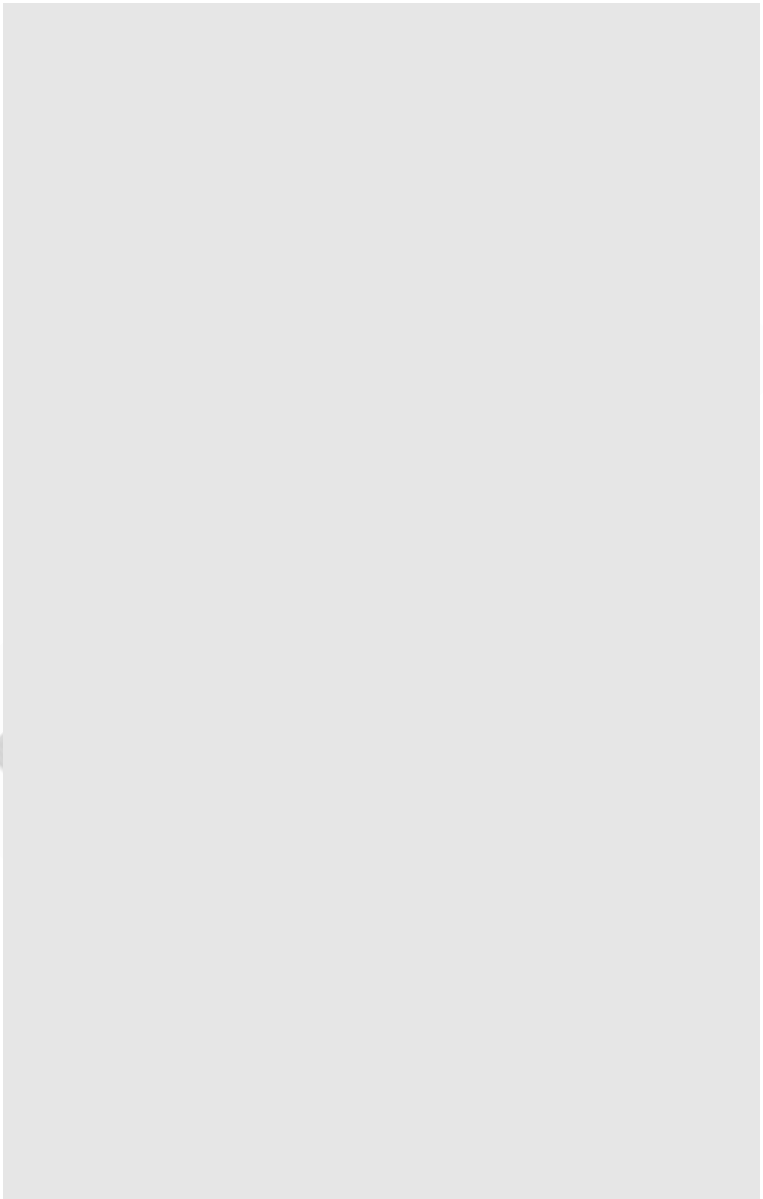
Ich stelle Dich mir vor und es
ist so als ob ich das, was Du
liest, aus Deinen Augen lesen
könne.

Ich küsse Dich, mein Kind!

NOTLAR / NOTIZEN



NOTLAR / NOTIZEN



NOTLAR / NOTIZEN

